

# التقرير السنوي 2009



مؤسسة الرؤيا الفلسطينية  
القدس، شارع الرشيد  
الغرفة التجارية، الطابق الخامس  
تلفاكس: 02 628 5080  
بريد إلكتروني: [Info@palvision.ps](mailto:Info@palvision.ps)  
موقع إلكتروني: [www.palvision.ps](http://www.palvision.ps)

مؤسسة الرؤيا الفلسطينية

التقرير السنوي

لعام 2009

## مؤسسة الرؤيا الفلسطينية

للمدينة وتعريف المشاركين بالموروث الثقافي التاريخي الحضاري للمدينة وتعزيز مفهوم الانتماء للهوية والذات باستهدافها لأكبر عدد ممكن من الشباب والشابات والعائلات الفلسطينية جنباً إلى جنب من خلال تنفيذها لفعاليات وأنشطة كان

ورغم أن للقلب مكانته وأهميته إلا أنه كان لا بد من الاهتمام بباقي أجزاء الجسد الفلسطيني أيضاً، لذا حظيت سائر المَحافظات الفلسطينية بذات الاهتمام فاستمر العمل في تنفيذ البرامج القديمة في بعض منها مع العمل على توسيع دائرة العلاقات والتعاون مع المؤسسات المحلية كما في محافظة نابلس، كما وتم

في كل يوم وكل عام..... دائماً وأبداً ستظل القدس قلب وطننا النابض وأملنا الواعد في رؤية هدفنا وحلمنا المُمثل بالدولة الفلسطينية وعاصمتها القدس.

وفي العام الماضي احتفل الجميع بالقدس عاصمة للثقافة العربية، وبحمد الله تضافرت " كافة الجهود سواء المحلية منها أو الدولية لدعم وتنفيذ كافة البرامج والفعاليات والأنشطة دعماً وتأييداً لصمود أسيرتنا الحبيبة "مدينة القدس، وكانت مؤسسة الرؤيا الفلسطينية وفي هذا العام تحديداً وعبر مشروع "انا كمان مع القدس" والمشاريع الأخرى تسعى إلى ترسيخ المفهوم الوطني

وأصدقاء الرؤيا الفلسطينية موظفين ومتطوعين ولكل من استجاب لنداءاتنا بضرورة التركيز على دعم البرامج والأنشطة داخل مدينة القدس وتوفير كافة الإمكانيات للمؤسسات الفلسطينية العاملة فيها وهي دعوة ونداء نُجدهه في كل عام.

فُلكل من ساهم في استمرار عطائنا من المؤسسات الفلسطينية والدولية.

كل عام وانتم بخير

خلود الاحمد

استهداف قرى وتجمعات سكانية مَهْمشة في قُرى غور الأردن من مُحافظة أريحا على سبيل المثال لا الحصر.

في العام 2009 أسفرت جهود أبناء الرؤيا الفلسطينية عن تنفيذ برامج متنوعة الأهداف والطبيعة وانتشاراً جغرافياً نوعياً، وبحمد الله استفاد من تلك البرامج ما لا يقل عن 8370 من أبناء وطننا من كِلا الجنسين ومن فئات عمرية مُختلفة، إضافة إلى اتساع وتنوع دائرة العلاقات والصدقات بين المؤسسة وأقرانها محلياً ودولياً.

وأخيراً لا بُد من تحية احترام وكلمة شكر من القلب لكل أبناء

## تعريف المؤسسة

الرؤيا الفلسطينية هي مؤسسة شبابية غير حكومية وغير حزبية لا تهدف إلى الربح، تأسست عام 1998. مرخصة من وزارة الداخلية الفلسطينية عام 2000 تحت رقم OR/153/cU.

## نشأة المؤسسة

نشأت مؤسسة الرؤيا الفلسطينية قبل أحد عشر عاماً في القدس، عاصمة فلسطين المحتلة، لتنتشر بعدها في معظم المدن الفلسطينية من خلال أنشطتها وبرامجها وأعمالها التطوعية الشبابية بالتنسيق والتعاون مع مؤسسات حكومية وغير حكومية أخرى. إضافة إلى ذلك، ضمت مؤسسة الرؤيا الفلسطينية كوادراً شبابية واعية لدورها ومؤمنة بعدالة قضيتها.

## رؤية المؤسسة

شباب وشابات فلسطين يساهمون في تنمية مجتمعهم.

## رسالة المؤسسة

تفعيل دور الشباب الفلسطيني ومشاركتهم المجتمعية.

## أهداف المؤسسة

- تعزيز أهمية ممارسة العمل التطوعي.
- التعاون مع الأفراد والمؤسسات في بناء وتطوير قدرات ومهارات الشباب.
- مشاركة الشباب في تحديد احتياجاته وفي اتخاذ القرار.
- مساعدة الشباب في التواصل محلياً ودولياً.

## برامج مؤسسة الرؤيا الفلسطينية لعام 2009

تحت إطار البرامج والأهداف العامة والرئيسية للمؤسسة عام 2009، قامت مؤسسة الرؤيا الفلسطينية بالانشطات والمشاريع التالية:

- أولاً برنامج ابن البلد
- ثانياً برنامج تفعيل دور الشباب في خدمة مجتمعهم





# أولاً برنامج "ابن البلد"

## أهداف البرنامج:

1. تعزيز المعرفة والتواصل بين الشباب ومحيطه الاجتماعي.
  - 1.1 تعريف الشباب بالأهمية التاريخية والحضارية للمدن والقرى الفلسطينية.
  - 2.1 تعزيز مفهوم الانتماء والهوية.





## مشروع "أنا كمان مع القدس"

التي مرت على القدس نذكر منها: الصحابي الجليل عبادة ابن الصامت، الأمير تنكز الناصري، السلطان عبد الحميد الثاني والمُحارب الروماني والتاجر المملوكي وغيرهم من الشخصيات التي عكست التنوع الثقافي والتاريخي الذي مر على المدينة المقدسة

تلا المرحلة التحضيرية إطلاق حملة "أنا كمان مع القدس" بمنظور وطني فلسطيني سعت إلى جذب اهتمام الشباب الفلسطيني إلى المدينة وموروثها الثقافي التاريخي بأسلوب شيق ومن خلال دمج مجموعات المُشاركين من المدينة والمُشاركين من داخل فلسطين عام الـ 48 أبناء جمعية الشباب العرب\ بلدنا والعمل على تطوير المسارات لتشمل محطات أخرى في المدينة حيث استطاعت الحملة تنفيذ ما لا يقل عن 152 جولة استفاد منها ما لا يقل عن 3000 مُشارك ومُشاركة من الشباب الفلسطيني المقدسي وأقرانهم من فلسطيني عام 48. هذا وجرت العادة على وفي نهاية المسارات على نقاش المُشاركين حول المعلومات التي استفادوا منها والأماكن التي تعرفوا عليها للمرة الأولى خلال المسار.

هذا البرنامج تم بدعم من مؤسسة إنقاذ الطفل "برنامج نسيج لدعم المبادرات الشبابية"، مؤسسة التعاون ومكتب احتفالية القدس عاصمة للثقافة العربية 2009.

يهدف مشروع "أنا كمان مع القدس" إلى فتح بوابات مدينة القدس أمام جيل من الشباب المقدسي وشباب الداخل الفلسطيني ( فلسطين المحتلة عام 1948 ) ، لكي يقوموا بدورهم الإيجابي والريادي في قلب المدينة من خلال بناء شبكة تعريفية مُطلعة على تاريخ وثقافة مدينة القدس وبنيتها الاجتماعية، كما وتساعدهم على تولي زمام المبادرة في نشر حزمة المشروع التوعوية إلى فئات شبابية من مناطق مختلفة من الوطن.

قامت مؤسسة الرؤيا الفلسطينية " بالشراكة مع مؤسسة النيزك للتعليم المساند " بتطوير ثلاث مسارات تجوالية وثقافية مختلفة داخل أسوار البلدة القديمة، حيث تم بناء المسارات استناداً إلى حقبات تاريخية موثقة ومواد علمية شيقة تعرض المدينة بشكل معرفي وترفيهي. إضافة إلى ذلك تم تطوير لعبة إبداعية حول المدينة يسعى المُشاركين إلى فك لغزها قبل وصولهم إلى المسار في المدينة، مما أضفى حافزاً لديهم ونوع من التحدي لكشف اللغز التاريخي.

سبق تلك المسارات عملية تأهيل وتدريب الشباب المُشارك للعب دور الحكواتي في كل مسار، وقد تم تدريبهم من قِبل فرقة مسرح الرواة المقدسي، وقد كان للحكواتيين والأدلاء السياحيين الدور الرئيس في هذا المشروع حيث تقمص الحكواتيين ومن خلال أداء تمثيلي متقن دور العديد من الشخصيات التاريخية



AT EL-KHALDIH



القديس  
JERUSALEM  
المدينة القديمة

مدينة الرافيا الفلسطينية

## الأمسيات فنية

وقد تخلل الأمسيات مساهمات فنية مسرحية هادفة عبّرت فرقة مسرح الرواة من خلالها عن هموم المجتمع بأسلوب المسرح البسيط الهادف. هذا وقد شارك في تلك الأمسيات ما لا يقل عن 800 مُشارك ومُشاركة من مُختلف الأعمار والأجيال.

ومن ناحية أُخرى قامت المؤسسة وبالشراكة مع "جمعية بلدنا" بتنفيذ العديد من العروض الموسيقية الملتزمة في القدس، حيث قدمت الفرق الموسيقية القادمة من داخل فلسطين المحتلة عام 1948 عدة عروض منها "فرقة زمن العكاوية" والفنانة تيريز الحيفاوية، وقد استمتع بتلك العروض جمهور عريض من طلبة المدارس والجامعات في بطابع الموسيقى الملتزمة.

نفذت المؤسسة وبالشراكة مع "المُلتقى الثقافي في القنصلية الأمريكية العديد من الأمسيات الثقافية الفنية في مدينة القدس ورام الله سعياً لإيجاد حالة من التفاعل الاجتماعي الثقافي بين مواطني المدينتين. وقد تضمنت الأمسيات العديد من الفعاليات الفنية الثقافية والاجتماعية الهادفة إلى إيصال المعلومة التاريخية والثقافية بطريقة جديدة حيث تمحورت كل أمسية حول موضوع مُحدد منها على سبيل المثال القرى المهجرة، البيئة، نساء فلسطينيات، رمضانيات والعديد من المواضيع ذات العلاقة، حيث سميت كل أسرة أو مجموعة مُشاركة باسم مُرتبط بالموضوع سعياً لترسيخ المعلومة لدى المُشاركين، تلا ذلك نظام الأسئلة والنقاط يحصل في نهاية الأمسية الفريق الفائز على هدية رمزية.

## دراسة واقع خريجي وخريجات الجامعات المقدسيين وسوق العمل

تم التركيز في الدراسة على خريجي وخريجات حقلين رئيسيين وهما: العلوم الاجتماعية وما يتضمنه من تخصصات منها علم الاجتماع، علم النفس، الخدمة الاجتماعية وغيرها، والعلوم الإدارية والتجارية منها الإدارة، المُحاسبة، التجارة وغيرها وذلك لأسباب عملية تتعلق بالإمكانات المتوفرة للمؤسسة من حيث الميزانية، الزمن وغيرها. وقد تم اختيار المجالين كونهما يَضُمّان أعداد كبيرة من الخريجين والخريجات وحيث أن أية مشاريع مستقبلية ستستهدف قطاع كبير من الخريجين ومن أصحاب تلك التخصصات.

تعتبر الدراسة مُقدمة لمشاريع وبرامج جاري التخطيط والإعداد لتنفيذها من خلال المؤسسة ساعين من خلالها إلى دعم الاستقلال الاقتصادي للشباب المقدسي والذي يُمثّل الرافعة الرئيسية في تحسين واقعهم ووضعهم الاقتصادي والثقافي والاجتماعي النفسي مما يُساهم في بناء الإنسان المقدسي القادر على مواجهة التحديات الحقيقية في سوق العمل ومن ثم المنافسة الشريفة القائمة على الخبرة العلمية العملية.

سعت مؤسسة الرؤيا الفلسطينية وعبر دراسة واقع خريجي مدينة القدس إلى إلقاء الضوء وللمرة الأولى في مدينة القدس على واقع الشباب المقدسي في ظل الظروف الاقتصادية والاجتماعية التي تعيشها القدس، وتهدف الدراسة إلى بحث واقع خريجي وخريجات الجامعات المحلية وارتباطها بتلك الظروف التي تُيسر أو تُحد من قدراتهم/ن على المنافسة في سوق العمل أو الحصول على فرص عمل مناسبة. كما وهدفت الدراسة إلى فهم واقع سوق العمل المُتاح لخريجي وخريجات الجامعات المحلية والفرص التي يوفرها لهم وإمكانات توسيع هذه الفرص.

اكتسبت هذه الدراسة أهمية خاصة ليس فقط لغياب دراسات مُعمقة مشابهة في المدينة وإنما كون منهج الدراسة أتاح المجال للخروج بنتائج وتوصيات عملية حول التدخلات التي يمكن أن يتم العمل عليها ضمن برامج المؤسسة وغيرها من المؤسسات الفلسطينية للارتقاء بالواقع الاقتصادي لخريجي وخريجات الجامعات.





# مضانيات مقدسية

ملاك يا رمضان ومع الرؤيا راح نرجع أيام القدس زمان

سنة الفلسطينية

ترجمه كرم



## ثانياً برنامج تفعيل دور الشباب في خدمة مجتمعهم

تتمثل روح البرنامج في الإستغلال الأمثل لدافعية الشباب نحو خدمة مجتمعتهم بأسلوب مُبدع وعبر مفهوم التطوع الاختياري.

### أهداف البرنامج:

1. توفير الأطر المناسبة للمتطوعين ووفق قدراتهم وإمكاناتهم على الانخراط والمشاركة المجتمعية بما لديهم من قدرات وتميز.
2. صقل وتطوير مهارات الموهوبين والمبدعين من الشباب من كلا الجنسين في سائر المَدن الفلسطينية من الضفة الغربية والقدس في عدة مجالات منها الكتابة، التصوير، الأعمال اليدوية، الإبداع التكنولوجي غيرها.
3. دعم وإبراز مهارات المبدعين والعمل على نقل تلك المهارات لمؤسسات المجتمع المحلي بما يكفل لهم الفرصة المناسبة لدعم مواهبهم وتطويرها واحتضانها.





## مشروع القافلة

جديدة تمحورة حول المواضيع التالية: فنون القيادة، الاتصال، العمل كفريق، صنع القرار، حل النزاعات، التيسير، الهوية والانتماء، التخطيط وكتابة التقارير وأخيراً التقييم بواقع ستون ساعة.

**المرحلة الثانية:** عمّل المتدربون على تيسير وإدارة أربع دورات تدريبية موزعة على القرى المُستهدفة شملت ما مجموعه سبعة وسبعون مُشاركاً من كلا الجنسين وضمت مواضيع متعددة ضمن برنامج المهارات الحياتية.

**المرحلة الثالثة:** تمحورت تلك المرحلة على التنسيق والتحصير لثمانية محاضرات وورش عمل في المواضيع الاجتماعية التي تحتاج إلى تسليط الضوء عليها وتم إقرارها من المُشاركين أنفسهم كل حسب موقعه الجغرافي وبيئته المحلية، وقد جاءت تلك المواضيع وفق الجدول أدناه:

بالشراكة مع مؤسسة "اوكسفام البريطانية" ومديرية الشباب والرياضة في محافظة أريحا وبناءً على دراسة احتياجات القرى المُستهدفة شرعت المؤسسة بتنفيذ مشروع القافلة في منطقة غور الأردن وتحديداً في قرى الجفتلك، الزبيدات، فصايل وقرية العوجا.

هدف المشروع وعبرَ مراحلهُ الأربع إلى تفعيل دور الشباب في موقع سُكناهم وتطویر مشاركتهم في المجتمع المحلي والنهوض بالعمل الجماهيري المجتمعي بهذه المناطق من خلال طواقم شبابية قادرة على تولي زمام المبادرة، وتتلخّص تلك المراحل على النحو التالي:

**المرحلة الأولى:** اختيار وتدريب ثمانٍ من الناشطين من الجنسين ممن تراوحت أعمارهم بين 18-25 على مهارات حياتية

الرقم	الموضوع	المؤسسة الشريكة	الفئة المُستهدفة
1	الصحة الانجابية	نادي زبيدات	25 مشارك ومشاركة
2	المخدرات	نادي الجفتلك	21 مشارك ومشاركة
3	الزواج المبكر	نادي فصايل	21 مشارك ومشاركة
4	أساليب التربية	جمعية العوجا	29 مشارك ومشاركة
5	العنف الاسري	نادي زبيدات	19 مشارك ومشاركة
6	الزواج المبكر	نادي الجفتلك	27 مشارك ومشاركة
7	التدخين	نادي فصايل	23 مشارك ومشاركة
8	الضغط النفسي مع بداية الثانوية	جمعية العوجا	30 مشارك ومشاركة

المجموع: 95 مشارك ومشاركة





تم خلالها حشد أكبر عدد ممكن من الأطفال وأسرهم والعمل ضمن فقرات ترفيهية شملت استخدام ألعاب المُنْتَفَخَات للأطفال ومُهرجين وغيرها من النشاطات سعياً لرسم البسمة على وجوه الأطفال وأسرهم، وحيثُ استمتع ما يزيد عن الألف طفلٍ وطفلة من القرى المُشاركة.

هذا وذُتَم المشروع بإصدار نشرة تفصيلية عن القرى الأربع وأهم احتياجاتها وألويات العمل التي هي بحاجة لها.

ومن الجدير ذكره أن بعض هذه اللقاءات تضمنت لقاءات مباشرة مع أشخاص مروا بتجارب معينة عززت من مضمون اللقاءات وأهميتها منها ما حصل في مجموعة الجفتلك والمُتعلقة بموضوع المُخدرات حيثُ تم استضافت أحد المتضررين من تلك الأفتنة وما أثمر عنه اللقاء من توصيات وملاحظات لدى المُشاركين.

**المرحلة الرابع:** ضمت تلك المرحلة ثمانية أيام مفتوحة



## مشروع الإنجاز الشبابي

على مدار العام تم تأهيل أكثر من عشرين شاباً وفتاة من طلبة الجامعات الوطنية من أجل قيادة فرق مكونة من طلبة المدارس عبر تدريبهم على مهارات بناء الفريق والاتصال وإدارة الوقت والأزمات وغيرها. كما وتم رفدهم بالتدريبات اللازمة من قبل مدربين متخصصين في مهارات تحديد المشاكل وبناء استراتيجيات الحل بهدف صقل مهاراتهم الشخصية، تلا ذلك تشكيل أربعة عشر مجموعة من طلبة المدارس ممن تتراوح أعمارهم بين الرابعة عشر والسابعة عشر ربيعاً وفق الجدول المبين أدناه.

سعت فرق العمل ووفق ما تم تأهيلهم على تحديد مشكلة مجتمعية معينة وإعداد الخطط اللازمة لحلها لاومن ثم توزيع المهام والأدوار على فريق العمل وما شمله من التوجه نحو المؤسسات الرسمية والغير رسمية وذفعا نحو الإشتراك في تنفيذ الحلول المقترحة والعمل على قياس أثرها، هذا واستطاعت أربعة عشر مجموعة من الانتهاء من حل العديد من القضايا التي تخصهم وتخص مجتمعهم المحلي كما هو مبين بالجدول أدناه:

للسنة السابعة على التوالي وبالشراكة مع مؤسسة الكويكرز "برنامج الشباب الفلسطيني" وبرنامج مبادرة الشرق الأوسط "مببي" نفذت المؤسسة مشروع "الإنجاز الشبابي" في مدينتي القدس ونابلس.

يُعتبر الإنجاز الشبابي وبرنامجنا عن مبادرة شبابية وطنية تعتمد على الممارسات الايجابية للحقوق والواجبات المتعلقة بالمواطنة. وتقوم فكرته الأساسية على الإيمان بأن العناصر الشبابية لديها القدرة والطاقة اللازمة للقيام بدور حيوي في حل المشاكل المجتمعية، كما ويعتمد في مضمونه وجوهره على العمل الجماعي لتشخيص مشكلة معينة وتنمية الاستراتيجيات اللازمة لحلها. ويتلخص هدف المشروع الرئيس في توعية الشباب المُشارك بمفاهيم الديمقراطية والمجتمع المدني، وتحفيز الشباب لتحديد المشاكل المجتمعية والسعي نحو حلها بروح الفريق الواحد من خلال تفعيل دور الشباب في المجتمع وتأهيل قيادات شابة قادرة على أخذ زمام المبادرة والمشاركة الايجابية في صنع القرار.





الرقم	المؤسسة - المنطقة	القضية التي تم العمل بها	الفئة المستهدفة	المؤسسة الشريكة
1	مؤسسة سلام / بيت حنيئا - القدس	ترميم روضة	12 مشاركة	برنامج الشباب الفلسطيني - الكويكرز
2	نادي جبل المكبر - القدس	عمل لقاءات ترفيهيه مع كبار السن	8 مشاركين	برنامج الشباب الفلسطيني - الكويكرز
3	مدرسة جبل المكبر	دروس تقوية ونشاطات لامنهجية لطلاب المدارس	18 مشاركة	برنامج الشباب الفلسطيني - الكويكرز
4	مركز الاميرة بسمة/ جبل الزيتون - القبيس	دمج ذوي الاحتياجات مع الشباب في أنشطة تربية	18 مشاركة/ة	برنامج الشباب الفلسطيني - الكويكرز
5	نادي صورباهر - القدس	عمل لقاءات ترفيهيه مع كبار السن	14 مشاركة/ة	برنامج الشباب الفلسطيني - الكويكرز
6	المركز النسوي الثوري - القدس	رسم جداريات في المدارس	9 مشاركة	برنامج الشباب الفلسطيني - الكويكرز
7	مستشفى المقاصد - القدس	ايام ترفيهيه لمرضى السرطان	14 مشاركة/ة	برنامج الشباب الفلسطيني - الكويكرز
8	البلدة القديمة - نابلس	مجلة فصلية عن البلدة القديمة	12 مشاركة/ة	برنامج مبادرة الشرق الاوسط «مبيي»
9	بيت دجن - نابلس	حملة لوضع حاويات نفايات في القرية	11 مشارك	برنامج مبادرة الشرق الاوسط «مبيي»
10	عصيرة الشمالية - نابلس	وضع محطات استراحة لركاب المواصلات العامة	22 مشاركة/ة	برنامج مبادرة الشرق الاوسط «مبيي»
11	سبسطية - نابلس	ترميم المكتبة العامة	15 مشاركة/ة	برنامج مبادرة الشرق الاوسط «مبيي»
12	عورتا - نابلس	حملة لوضع حاويات نفايات في القرية	20 مشارك	برنامج مبادرة الشرق الاوسط «مبيي»
13	مخيم عسكر - نابلس	رسم جداريات في مركز تاهيل ذوي الاحتياجات الخاصة	9 مشاركة/ة	برنامج مبادرة الشرق الاوسط «مبيي»
14	مخيم بلاطة - نابلس	لوحات اعلانية داخل المخيم	20 مشاركة/ة	برنامج مبادرة الشرق الاوسط «مبيي»
المجموع الكلي = 192 مشاركة/ة      17 مدرب/ة      14 مؤسسة شريكة				





## دارنا القرى 2009

هكذا مراكز تُمثل رُتھم التي يتنفسون من خلالها ومرآتهم التي تمكنهم من التعبير عن ذاتهم و نافذتهم إلى العالم.

سعى المشروع إلى ترسيخ مفهوم الشراكة الحقيقية بين طموحات الشباب ودور المؤسسات المحلية حيث استطاع المشروع ترسيخ تلك الحالة من خلال استضافت مؤسسات المجتمع المحلي الحكومية وغير الحكومية أنشطة تلك المراكز وفعالياتها ومنها مجلس قروي مادما، نادي قريوط الرياضي و مركز السنابل الثقافي "قوصين".

منذ ثلاث سنوات واستجابة لحاجة الشباب الملحة في المناطق المُهْمشة من مدينة نابلس، قامت المؤسسة بتطوير وتنفيذ مشروع "مراكز لمبادرات الشباب- دارنا القرى من خلال إنشاء ثلاث مراكز جديدة في قريوط ومادما وقوصين، وقد تم اختيار هذه المناطق نظراً للمُعانة الحقيقية التي تتعرض لها نتيجة لوجود المستوطنات الإسرائيلية على أرضها، وفرض سياسة العزل والحصار عليها.

وقد عبر الشباب في تلك القرى عن حاجته الماسة إلى إنشاء

### خلال عام 2009، سعت المؤسسة لتحقيق هدفين رئيسيين للمشروع تتعلق بالشباب:

المحيطة بها لزيادة قدراتهم على تخطيط وتنفيذ وتنسيق الأنشطة الشبابية.

وتم تحقيق الهدف من خلال البرامج التدريبية والمعلومات التي شملتها، إذ تم تدريب ستة منسقين على أسس إنشاء وإدارة المؤسسات الشبابية، وآليات توفير الدعم المادي الذاتي وتطويره، كتابة

مقترحات المشاريع والحصول على التمويل، مهارات الاتصال باللغة الانجليزية إضافة إلى أنشطة أخرى تم تنفيذها بالقرى المُستهدفة منها دروس تقوية للطلاب، تدريبات عن صحة الشباب وبرامج الدعم النفسي الاجتماعي وبرامج الأيام المفتوحة للأطفال وغيرها.

أولاً: دعم وتطوير مهارات الشباب وتقديم الخدمات لهم من أجل زيادة فرصهم ليصبحوا مواطنين فاعلين في مجتمعاتهم وقادرين على اتخاذ القرارات.

تم تحقيق الهدف من خلال تنظيم دورات الكمبيوتر ودورات تصميم مواقع الكترونية على يد مُختصون في هذا المجال، حيث استفاد من التدريب إثنان وأربعون شاباً وفتاة قاموا بدورهم بنقل تجربتهم وتدريب مئتين وثمان وعشرون مُستفيد من شباب ونساء مادما، قريوط، قوصين.

ثانياً: إتاحة الفرصة للشباب في القرى المُستهدفة والمناطق





## المستفيدون خلال عام 2009

ثلاثة آلاف وأربعة وتسعون "3094"، هذا وتوزع المستفيدون وفق الجدول المبين أدناه

على مدى العام استفاد ما مجموعه أربعة آلاف وأربع مائة وتسعة عشر "4419" مُستفيد ومُستفيدة من الأنشطة التي نُفذت من قبل المؤسسة كان الشباب المستفيد الأكبر بما نسبته 70%

المجموع	من الفئة العمرية 25 فما فوق	من الفئة العمرية 18-25 عام	من الفئة العمرية 12-17 عام	من الفئة العمرية 3-13 عام
4419	1040	1405	1665	309





## نادي التكنولوجيا لشباب دول البحر الأبيض المتوسط «مايتك»

ملياً وعالمياً تُمكنهم من التعبير عن هوياتهم الثقافية والتعرف على الهويات الثقافية الأخرى. كما ويهدف المشروع إلى ترسيخ مبادئ احترام التعددية والتنوع الثقافي والتطوع وروح المبادرة والمسؤولية الاجتماعية. وقد تضمن البرنامج المناهج التالية:

نفذت مؤسسة الرؤيا "نادي التكنولوجيا لشباب دول البحر الأبيض المتوسط" وهو برنامج متعدد الأبعاد يهدف إلى تمكين الشباب من وسائل التكنولوجيا والاتصالات الحديثة والاستفادة منها في إيجاد فرص عمل أولية ومد جسور التواصل بين الشباب المشارك

### ويتضمن البرنامج المناهج التالية:

تم تنفيذ البرنامج بالشراكة مع برنامج "اقتدار- برنامج تقنيات المعلومات والاتصالات للتنمية في المنطقة العربية" التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وشركة "سيسكو سيستمز" الرائدة في مجال تقنية المعلومات والمعدات الشبكية" برنامج مايتك.

على مدى فترة المشروع ولمدة عام استفاد أكثر من عشرون طالباً وطالبة من مدينة القدس وضواحيها ممن تتراوح أعمارهم بين الرابعة عشر والسادسة عشر.

**أولاً:** اللغة الإنجليزية التقنية التي تُساعد في تأمين فرص عمل وفن التواصل مع الآخرين.

**ثانياً:** المنهج الخاص بمهارات التواصل والمسؤولية الاجتماعية والروح القيادية.

**ثالثاً:** التدريب على تقنيات التكنولوجيا والتشبيك المعتمدة من قبل برنامج "سيسكو" التدريبي.

**رابعاً:** مناهج افتراضي يُشجع على التواصل بين مجموعات العمل من الدول المشاركة من خلال نشاطات وألعاب إلكترونية موجهة وهادفة إلى تعزيز لغة الحوار والتفاعل الإيجابي.



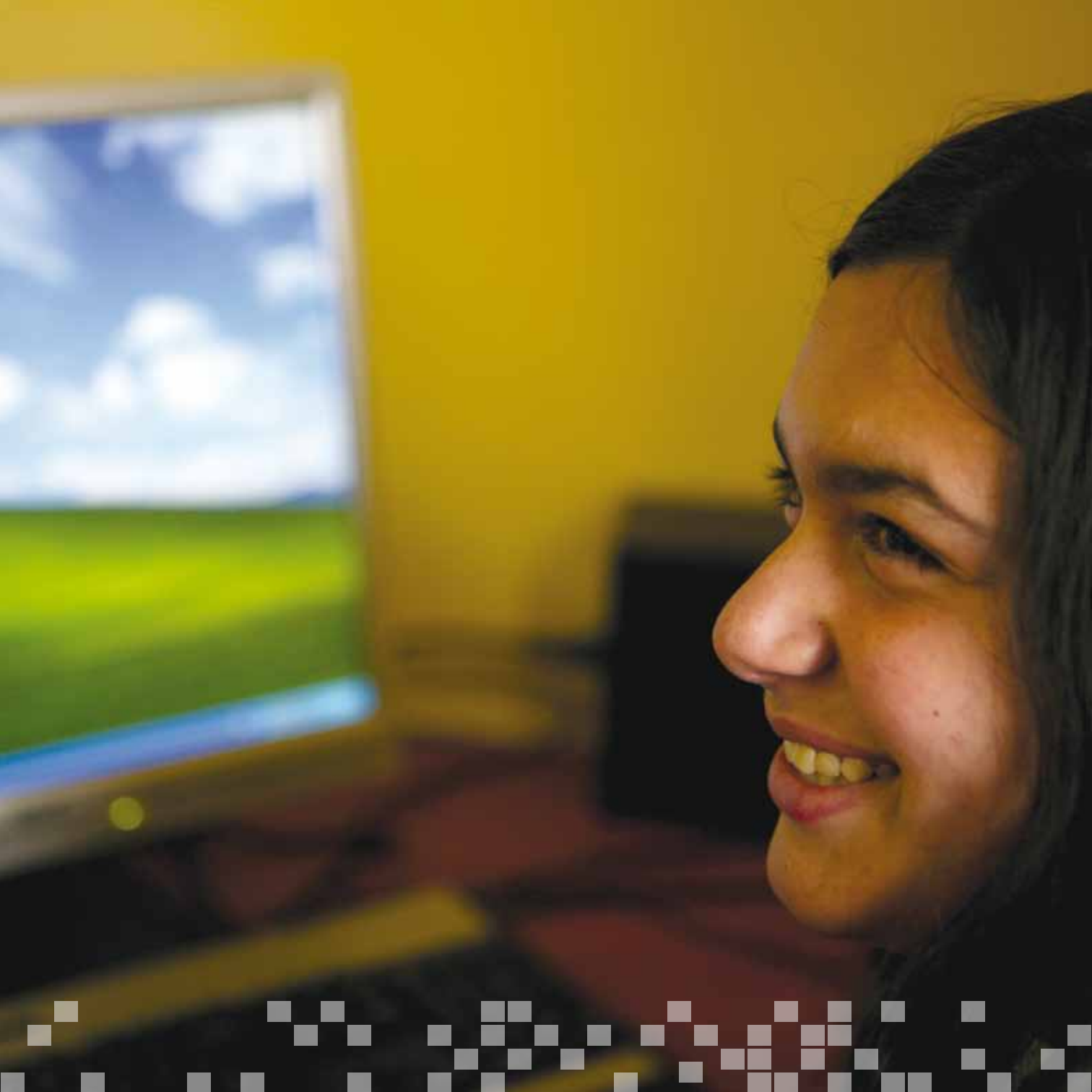
## برنامج إنتل للتعلم

والوسائط المتعددة، والبحث في الإنترنت. من خلال هذا البرنامج، يكتشف المتعلمون أن الاستخدام الفعال للكمبيوتر يمكن أن يساعدهم في تحسين المجتمعات المحلية. من أمثلة ذلك، إنشاء تقويمات مجتمعية، والمواد الإخبارية، والعروض المتعددة الوسائط. على مدى فترة المشروع ولمدة عام تم تخريج الفوج الأول من الأطفال المُشاركين والمكون من إحدى وعشرون طفلاً وطِفلة من مدينة القُدس وضواحيها ممن تتراوح أعمارهم بين التاسعة والحادية عشرة.

يهدف برنامج «إنتل» للتعلم على مساعدة الأطفال والشباب من تطوير مهارات القرن الواحد والعشرين مثل المعرفة الرقمية، والتفكير النقدي، والتعاون للحصول على مناهج دراسية مبنية حول اثنين من الوحدات الأساسية لخدمت مصلحة الأطفال في مجتمعاتهم المحلية لتغذية فضولهم بالإبداع، والمشاريع الموجهة تكنولوجياً.

برنامج «إنتل» للتعلم يُعرف المتعلمين إلى المهارات التكنولوجية مثل معالجة النصوص والرسوم البيانية وجدول البيانات





## كراكيب

تُمكنهم من التعبير عن ذاتهم وبالأسلوب الذي يرتأونه ومن هنا جاء مُسمى كراكيب.

تدرب المُشاركون على اللعب والطرق والضرب والإيقاع بطريقة غير تقليدية مُستخدمين ما ارتأونه مُناسباً من الأدوات منها أغطية القمامة، المكناس، علب المياه الفارغة، أدوات الطهي، العصي الخشبية وغيرها ليشكلوا في نهاية المطاف معزوفة يفخرون بعرضها أمام الملأ. وقد شاركت فرقة كراكيب في عدة مناسبات ثقافية منها مهرجان التراث في بيرزيت.

تعددت وفي الأعوام الأخيرة لغات التواصل والتعبير عن الذات بين شعوب العالم والمجتمعات المُختلفة، فمنها اختار الشبكة العنكبوتية للتواصل ومنها من اختار الموسيقى.

جاءت فكرة إنشاء كراكيب بمُبادرة من الفتية والفتيات المشاركين في مشروع جواله القُدس والذي تم تنفيذه في العام 2008، حيث برزت لديهم المواهب الإبداعية والطاقة العالية في إيصال صوتهم إلى العالم أجمع من خلال إعادة تدوير المُخلفات المنزلية والأدوات الغير قيمة وإعادة استخدامها كأدوات موسيقية



## برامج التبادل الشبابي

- ضمن مشروع "قرى دارنا" شاركت المؤسسة ممثلةً بطاقم المشروع في «مؤتمر المرأة الذي عُقد في لبنان بمشاركة 40 منظمة غير حكومية لبنانية وفلسطينية وأردنية، يشاركون في عرض المشاكل والعقبات الرئيسية للمرأة في ممارسة حقوقها.
- شارك اثنان من متطوعي المؤسسة ببرنامج "نسيج" الإقليمي للشباب العربي في الأردن.
- شاركت مديرة البرامج في المؤسسة في دورة تدريبية حول إدارة المشاريع والتي عقدت في دولة فرنسا.

في إطار إيصال رسالة الشباب الفلسطيني عالمياً قامت مؤسسة الرؤيا الفلسطينية خلال العام 2009 بالعديد من النشاطات الدولية، حيث شاركت من خلال موظفيها ومتطوعيها في عدد من المؤتمرات الشبابية في عدة دول.

- بالشراكة مع «المجلس الثقافي البريطاني» شارك احد متطوعي المؤسسة في ورشتي عمل بعنوان «شباب من أجل التغيير» في كل من لبنان ومصر الذي نظمته القنصلية البريطانية بالتعاون مع 4 مؤسسات محلية.





## اتفاقية توأمة

إضافة إلى ذلك تم العمل على إنتاج عمل مسرحي جديد بعنوان "مجلس العدل" تم عرضها ضمن الأمسيات الثقافية والرمضانية التي تقيّمها المؤسسة بشكل شهري وسنوي.

كما وتم افتتاح مشروع "أستوديو الممثل" والذي يهدف إلى استقطاب العديد من المواهب الشابة من مدينة القدس وضواحيها والعمل على تدريب تلك المجموعة المُميزة من الموهوبين من كلا الجنسين على الأساليب الحديثة للتعبير عن أنفسهم من خلال المسرح.

وقعت المؤسسة اتفاقية توأمة مع مسرح الرواة كان باكورتها إنتاج مسرحية "شارع فساد الدين" حيث افتتحت المسرحية في أوائل شهر نيسان من العام 2009 في مدينة رام الله ضمن فعاليات "مهرجان المنارة الدولي للمسرح"، كما ومثلت فلسطين في مهرجان "أيام عمان المسرحية- دورة القدس" وقد تم تكريمها على صعيد المهرجان نفسه. وعلى الصعيد المحلي تم عرض المسرحية في عدة مدن فلسطينية.

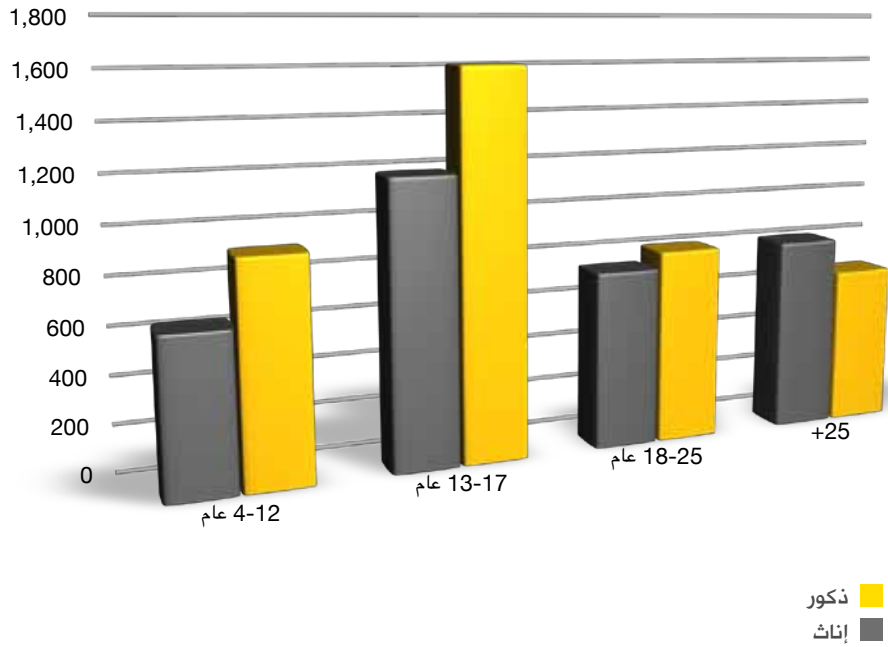


## إحصائيات

## المستفيدون من برامج المؤسسة للعام 2009

العمر	ذكور	أنتى
1-12 عام	655	924
2-12 عام	1187	1622
3-18 عام	752	850
4-25 فما فوق	846	694
	8376	





## شركاؤنا

في عام 2009 عملت مؤسسة «الرؤيا الفلسطينية» مع أكثر من 26 شريكاً محلياً لإنجاح العمل في المناطق المستهدفة، من مؤسسات حكومية إلى مؤسسات غير حكومية، نذكر منها حسب المدينة:

## غور الأردن

- نادي جفتلك الرياضي.
- جمعية العوجا التعاونية.
- نادي فصايل الرياضي.
- نادي شباب الزبيدات.

## فلسطين المحتلة

- جمعية الشباب العرب بلدنا.
- الجمعية العربية لحقوق الانسان.

## نابلس

- مركز دارنا.
- نادي قريوت الرياضي.
- جمعية سبسطية الخيرية.
- مجلس محلي بيت دجن.
- مجلس محلي عورتا.
- نادي شباب بلاطة.
- نادي بيت الطفل.
- مركز قصين.
- مركز العمل المجتمعي في البلدة القديمة.
- مركز التطوير.
- مركز مادما الثقافي.

## شكر خاص للمؤسسات التالية

- مؤسسة إنقاذ الطفل- برنامج نسيج لدعم المبادرات الشبابية.
- مؤسسة التعاون.
- منظمة الكنائس البروتستانتية للتنمية.
- وبرنامج مبادرة الشرق الاوسط"مبيي".
- برنامج الشباب الفلسطيني- الكويكرز.
- المجلس الثقافي البريطاني.
- القنصلية الأمريكية في القدس المحتلة.
- اوكسفام- بريطانيا.
- منظمة الحركة العالمية من اجل السلام.
- شركة سيسكو لتكنولوجيا المعلومات.
- احتفالية القدس عاصمة للثقافة العربية 2009.
- متطوعينا في جميع أرجاء الوطن.

## القدس

- مسرح الرواة.
- مؤسسة النيزك للتعليم المساند.
- مركز نسوي الثوري.
- نادي صورباهر.
- مدرسة الثوري لبنات.
- مدرسة بنات جبل المكبر.
- جمعية البراء للسيدات.
- مدرسة الحياة الجديدة.
- جمعية سيدات البلدة القديمة.



American Friends Service Committee





مش بطاقة، أنا هوية .  
لسطينية بهدف تعنا  
لتبادل الثقاف  
يق ذلك  
فان

# القدس

الجمعة ١٢  
ضمن مشروع (انا كمان

## مؤسسة الرؤيا تسير العديك من المدينة المقدسة من القدس والداخل للتعرف على المدينة المقدسة



القدس - (حكوتي) يشرح لجموعه من المشاركين في مشروع - انا كمان  
مؤسسة الرؤيا الفلسطينية في القدس منذ  
من الشهر الحالي ، العديد من المجموعات  
من النوعي للتعريف والداخل الفلسطيني  
ف الى التفاعل مع المدينة  
والتاريخية والفنية  
تبادل التقدير  
الاعرف

## المرحلة الثالثة من القافلة في الأغوار

الرؤيا الفلسطينية بحضور مدير الشباب  
وكاميرات فيديو في منطقة قرى  
تتلك) ضمن مشروع القافلة  
يها في التجميل

**Deloitte.**

مؤسسة أبو نوح (الشرق الأوسط) / سبأ وشركاهم  
عمارة الشرق لتأمين  
في المنطقة الخامسة  
مسقط البريد: 112  
رام الله، فلسطين

هاتف: +97- (0) 2 228 1232  
فاكس: +97- (0) 2 228 1230  
www.deloitte.com

**إلى السادة رئيس و أعضاء مجلس الإدارة  
مؤسسة الرويا الفلسطينية**

**تقرير مدقق الحسابات المستقل**

قمنا بتدقيق البيانات المالية المرفقة لمؤسسة الرويا الفلسطينية والتي تتكون من بيان المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2009 وكل من بيان الإيرادات والمصروفات، بيان التغييرات في صافي الموجودات، بيان مصاريف البرامج والإدارة، وبيان والتلفات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، وإيضاحات تفسيرية أخرى.

**مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية**

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية والقواعد المحاسبية الخاصة بالمؤسسات الغير هادفة للربح، وتشتمل هذه المسؤولية بتصميم، تطبيق والإحتفاظ برقابة داخلية لغرض إبداء وعرض البيانات المالية بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ، وتشتمل مسؤولية الإدارة إختيار وإتباع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

**مسؤولية مدقق الحسابات**

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات إستناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتخذ بمثلثات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتطبيق وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من لخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيئات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإيضاحات في البيانات المالية. تستند الإجراءات المختارة إلى تدقيق مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ، وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الإعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمؤسسة والمتعلقة بالإعداد والعروض المائل للبيانات المالية، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى الشركة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية.

نعتمد أن بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

سواءً

في رأينا، أن البيانات المالية تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، المركز المالي لمؤسسة الرويا الفلسطينية كما في 31 كانون الأول 2009 وأدائها المالي، وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية والقواعد المحاسبية الخاصة بالمؤسسات الغير هادفة للربح.



يوسف يوسف  
مدقق الحسابات

رام الله

24 شباط 2010

بيان - أ

مؤسسة الرؤيا الفلسطينية  
بيان المركز المالي  
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

٢٠٠٨	٢٠٠٩	إيضاح	الموجودات
دولار	دولار		
			<b>الموجودات المتكافئة:</b>
٨١,٠٤٤	٩٤,١٩٥	٣	النقد في الصندوق وندى البنوك
١,٨٠٧	١١,٦٦٧	٤	ثمرعات مستحقة القبض
٨٢,٨٥١	١٠٥,٨٦٢		مجموع الموجودات المتكافئة
٣٣,٠٩٠	٢٥,٩٣٧	٥	الموجودات الثابتة - صافي الاستهلاك المتراكم
١٩٨,٧٩٢	٢٣٦,٦٦١		مجموع الموجودات
			<b>المتطلبات وصافي الموجودات</b>
			<b>المتطلبات:</b>
٨,٨٠٩	٥,٥٠٠	٦	ذمم دائنة ومصاريف مستحقة الدفع
-	٥٩,٧١٠	٧	ثمرعات مؤجلة
٣,٨١٨	٩,٤٧٠	٨	مخصص تعرض لنهاة الخدمة
١٢,٦٢٧	٧٤,٦٨٠		مجموع المتطلبات
			<b>صافي الموجودات والصناديق المقيدة:</b>
٣٣,٧٩١	(٣,٦٢٩)		صافي الموجودات - عام
٣٣,٠٩٠	٢٥,٩٣٧		صندوق الموجودات الثابتة
٣٦,٤٣٣	٢٤,٣١١		صندوق مقيد للبرامج
١٠٣,٣١٤	٥٦,٦١٩	ج - بيان	المجموع
١١٥,٩٤١	١٢١,٢٩٩		مجموع المتطلبات وصافي الموجودات

رامي ناصر الدين  
المدير العام

خلود الأحمد  
رئيس مجلس الإدارة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من البيانات المالية ويجب أن تقرأ معها

بيان - ب

مؤسسة الرؤيا الفلسطينية  
بيان الإيرادات والمصروفات  
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

٢٠٠٨	٢٠٠٩		ايضاح	
	مستوفى	مستوفى		
	المجموع	مفيد للتراجع	عام	
دولار	دولار	دولار	دولار	
٢٢٦,٨٦٠	٣٠٥,٣١٠	٢٩٦,٩١٠	٨,٤٠٠	١٠
٤,٩٦٧	١٠,٤٥٢	-	١٠,٤٥٢	
٢٤١,٨٢٧	٣١٥,٧٦٢	٢٩٦,٩١٠	١٨,٨٥٢	
-	-	(١٩٩,٠٢٢)	٢٩٦,٠٣٢	١٠
٢٤١,٨٢٧	٣١٥,٧٦٢	(٢,١٢٢)	٣١٧,٨٨٥	
<b>التبرعات والإيرادات :</b>				
تبرعات				
إيرادات أخرى				
<b>مجموع التبرعات والإيرادات</b>				
<b>مصاريف الموجودات المحررة للمستوفى العام</b>				
<b>مجموع التبرعات والإيرادات</b>				
<b>المصاريف:</b>				
٨٧,٠٠٥	٩٩,٤٤٦	-	٩٩,٤٤٦	
٢٤,٤٢٦	٥٧,١٤٧	-	٥٧,١٤٧	
١٦,٨٨٢	١٥,٩٥٤	-	١٥,٩٥٤	
٥,٤٧١	٣,٦٣٤	-	٣,٦٣٤	
١٥,٩٤٦	١٩,٥٤٢	-	١٩,٥٤٢	
٤,٥٠٦	٤,٠٩٦	-	٤,٠٩٦	
٣٨,٣٥٥	٢٢,٣١٢	-	٢٢,٣١٢	
٤٦,١٧٥	٢٨,٦٤١	-	٢٨,٦٤١	
١,٧٠١	٨٣٨	-	٨٣٨	
٤,٨٠٩	٥,٥٠٠	-	٥,٥٠٠	
٢٩,١٠٢	٣٨,٢٣٩	-	٣٨,٢٣٩	
١,٧٢٨	١٠,٩٣٩	-	١٠,٩٣٩	
٢٧٧,٠٩٦	٣١٦,٢٨٧	-	٣١٦,٢٨٧	بيان - ب
٥,٤٧٠	٤,٠٠٢	-	٤,٠٠٢	
٢٨٢,٥٦٦	٣٢٠,٢٨٩	-	٣٢٠,٢٨٩	
(٣,٣٢١)	٧,٢٢٤	-	٧,٢٢٤	
١٣,٢٤٢	٣,١٥١	-	٣,١٥١	
(٥٠,٦٦٠)	(١٤,٩٠١)	(٢,١٢٢)	(١٢,٧٧٩)	بيان - ج

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من البيانات المالية ويجب أن تقرأ معها



ج - مان

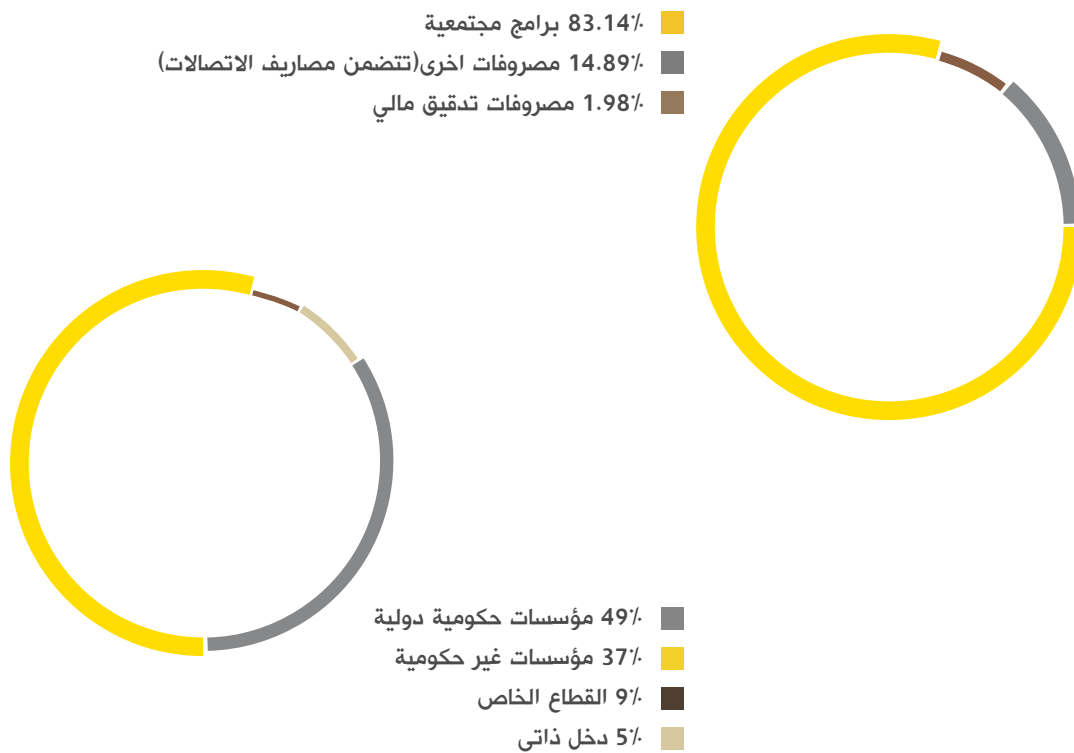
مؤسسة الرؤيا الفلسطينية  
بيان التغييرات في صافي الموجودات  
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

الصافي مطرد المجموع	صافي التراجع	صافي الموجودات الثابتة	صافي الموجودات جارية	صافي الموجودات إجمالي	
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
١٠٣,٣٦٤	٧٨,٨٤٨	٣٣,٠٩٠	(٨,٦٢٤)		سنة ٢٠٠٩
-	(٤٢,٤١٥)	-	٤٢,٤١٥		الرقم في أول السنة - ١ كانون ثاني ٢٠٠٩
١٠٣,٣٦٤	٣٦,٤٣٣	٣٣,٠٩٠	٣٣,٧٩١		تعديل من سنوات سابقة
(١٤,٩٠٦)	(٢,١٢٢)	-	(١٦,٧٧٩)	٣٠- مان	الرقم في أول السنة المعدل - ١ كانون ثاني ٢٠٠٩
(٣٦,٧٩١)	-	-	(٣٦,٧٩٤)		التغير في صافي الموجودات
-	-	(٣,١٥٦)	٣,١٥٦	٣٠- مان	تحويل ملحة (إم فارتيا) من مؤسسة لغزير
-	-	(٤,٠٠٢)	٤,٠٠٢	٣٠- مان	استبعاد موجودات ثابتة
٥٦,٦٦٩	٣٤,٣١١	٢٥,٩٣٧	(٣,٦٦٩)	١- مان	الاستهلاك على الموجودات الثابتة
١٥٣,٩٧٤	١٢١,٩٠٨	٣٣,٤٠٩	(١,٣٤٣)		الرقم في أول السنة - ١ كانون ثاني ٢٠٠٨
(٥٠,٦٦٠)	(٤٢,٠٦٠)	-	(٧,٦٠٠)	٣٠- مان	التغير في صافي الموجودات
-	-	٥,١٥٦	(٥,١٥٦)		استهلاك على الموجودات الثابتة
-	-	(٥,٤٧٠)	٥,٤٧٠	٣٠- مان	الاستهلاك على الموجودات الثابتة
١٠٣,٣٦٤	٧٨,٨٤٨	٣٣,٠٩٠	(٨,٦٢٤)	١- مان	الرقم في أول السنة - ٣١ كانون أول ٢٠٠٨

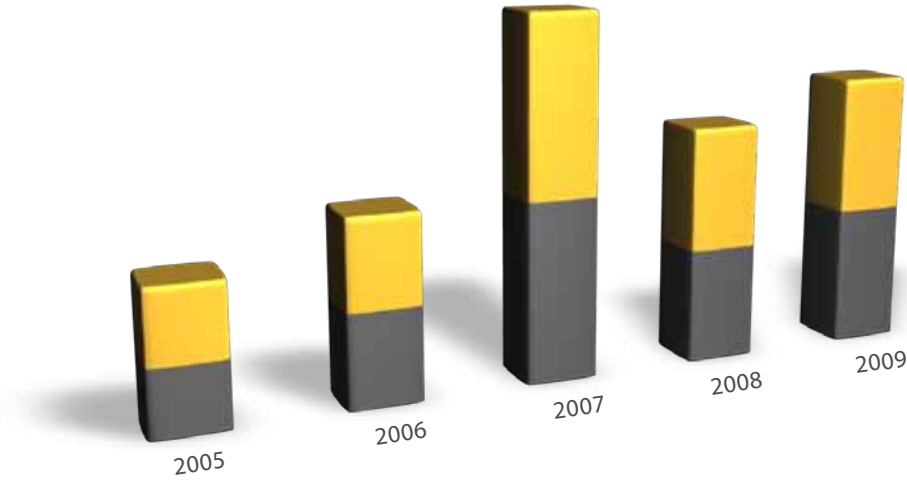
إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من البيانات المالية ويجب أن تقرأ معها

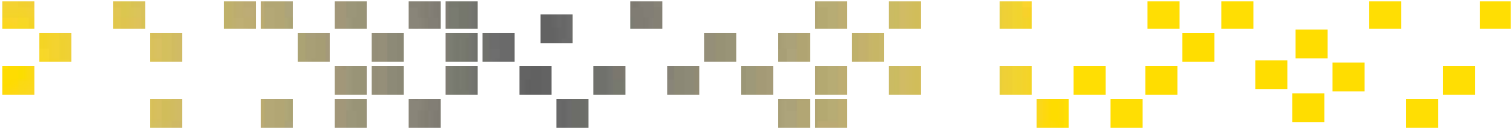
## توزيع المصاريف

في عام 2009 بلغ اجمالي ميزانية الرؤيا الفلسطينية \$317,000 وتم صرف 83% من قيمة الميزانية على البرامج والنشاطات بشكل مباشر يتم تدقيق حسابات المؤسسة والميزانية كل عام من قبل مدقق خارجي معتمد



الزيادة السنوية لمؤسسة الرؤيا الفلسطينية في الاعوام الخمسة الاخيرة  
في عام 2007 قمنا بعمل شراكة مع مركز دارنا لمدة عام واحد





الى جميع المتطوعين  
شكرا  
Thanks  
To All of Our Volunteers



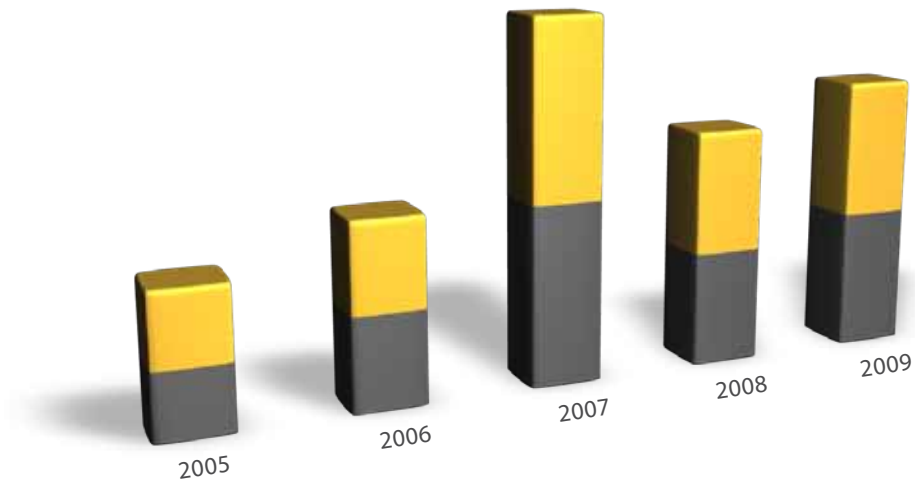


نتالي كسابرة انيس السرابطة رشدي صريع عنان جـوابرة  
ميرا الرجعي سهير نصر خلود شكارنة سناء شريم رائده شبانه  
تغريد عودة منذر نمر تمازا الصفدي صوفي دعايجي سارة كعابنة  
بدرية القيمري احمد دعامة فدوى طفاطة احمد دعامة  
وائل طفاطة  
اماني بكيرات  
ابراهيم دويك  
مجد الشخ  
سليمان شحادة  
حمزه زيف  
مليحة دميري  
مي الكالوثي  
شدا ابو عوقل  
هدى الهدمي  
محمد مصبح  
يوسف قواسمي  
نادين الدهدور  
كوتر شقيرات  
مصطفى  
خالد ابو عصب  
خالد ابو رميلة  
فخري مشعشع  
محمد الطويل  
رمزي شرباتي  
رافقت كسواني  
هيا مسودي  
خالد ابو خالد  
عطيات برقان  
لينا الجولاني  
مصطفى  
خالد ابو عصب  
خالد ابو رميلة  
فخري مشعشع  
محمد الطويل  
رمزي شرباتي  
نجوى ابو صوي حسام غوشة  
رافقت كسواني هيا مسودي  
ياسمين همار رافت كسواني  
رمزي شرباتي عبير شقيرات  
نجوى ابو صوي حسام غوشة  
رافقت كسواني  
هيا مسودي  
منار زايد

شذى طيطي عائشة صبح وفاء الشواورة  
ولاء عويسات وفاء جابر هبة سرور فاطمه ديرية نائرة الأعرج  
احمد سكر ياسمين عدوي امال ناجارة فاخر ابو مخو نور الحايك  
تغريد عودة محمد عوض ميرزا الرجعي محمد العدوان ياسمين عدوي  
حسام عليان  
ولاء رويدي  
ايه دميري  
نور رجبي  
احمد برقان  
ليث ربيع  
عبير دويك  
ضياء عباسي  
نجاة عبد النبي  
صفاء ابو كف  
منذر ايسو رموز  
ربي العيساوي  
غدير ابو طير احمد الطويل يعقوب القواسمي محمود قواسمي وائل عبد العزيز  
حنين القطب نسرين العناقي نور ابو صيغ شروق عبده سجي عباسي عمار عبد الحق  
وسام ابو سنيينة ثريا باكير لينا الجولاني عبير شقيرات مروة الحلواني موسى ارحيمان  
محمد الشريفي  
مايكل ابو سعدي  
باسم بني شمسنة  
عبد الرحمن ايسو تاية  
ياسمين همار  
نجوى ابو صوي  
سمير بشارت  
حنان سليم  
افنان شومان  
وسام ابو سنيينة  
عبد الرحمن ابو تاية  
محمد الشريفي  
مايكل ابو سعدي  
حنان سليم  
سمير بشارت  
ياسمين همار  
رمضان قاسم  
منى شنان  
منار زايد  
كوتر شقيرات  
عبير شقيرات  
عرين قرش  
هند شريده  
فادي زلوم  
هبة عابدين  
حمزه همار  
رمضان قاسم  
منى شنان  
رمزي شرباتي  
نجوى ابو صوي حسام غوشة  
رافقت كسواني هيا مسودي  
ياسمين همار رافت كسواني  
رمزي شرباتي عبير شقيرات  
نجوى ابو صوي حسام غوشة  
رافقت كسواني  
هيا مسودي  
منار زايد

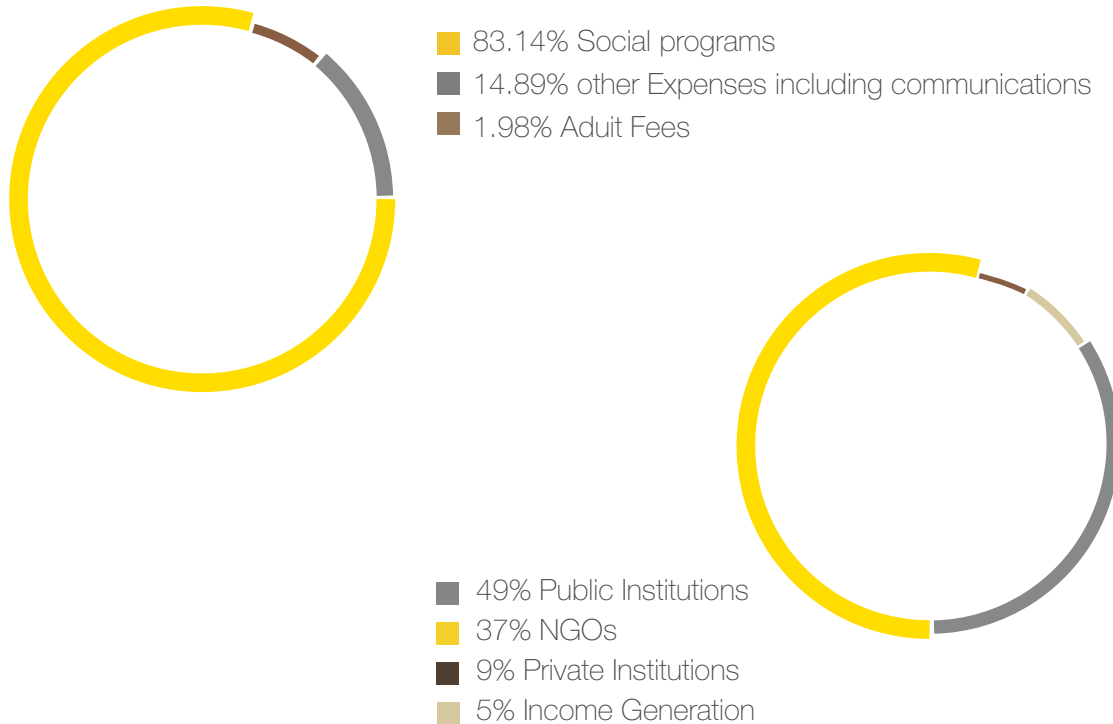
الرؤيا الفلسطينية  
PALESTINIAN VISION

Annual increase in palestinian vision budget in the last five years  
In 2007 we made Partnership with dama organization for one year



## Allocation of expenditure

During 2009 the total budget of the Palestinian Vision has reached \$ 317,000 and the expenses were 83% of the total budget; on the programs and the activities of the organization. The auditing of the accounts is done each year by an external reliable auditor.



Statement - C

**Palestinian Vision**  
Statement of Changes in Net Assets  
Year Ended December 31, 2009

Note	General	Investment	Temporary	Total
	Fund (deficit) USD	in Fixed Assets USD	Restricted USD	USD
<b>Balance as of 1 January 2009</b>	(8,624)	33,090	78,848	103,314
MPDL grant adjustment	42,415	-	(42,415)	-
<b>Adjusted balance as of 1 January 2009</b>	<b>33,791</b>	<b>33,090</b>	<b>36,433</b>	<b>103,314</b>
<b>Change in net assets for the year</b>	<b>Statement-B</b>			
	(12,779)	-	(2,122)	(14,901)
Amount transferred to partner organization	<b>10</b>	-	-	(31,794)
Fixed assets write off		(3,151)	-	-
Depreciation	<b>Statement-B</b>	(4,002)	-	-
<b>Balance as of 31 December 2009</b>	<b>Statement-A</b>	<b>25,937</b>	<b>34,311</b>	<b>56,619</b>
<b>Balance as of 1 January 2008</b>		<b>33,409</b>	<b>121,908</b>	<b>153,974</b>
<b>Change in net assets for the year</b>	<b>Statement-B</b>			
	(7,600)	-	(43,000)	(50,660)
Addition to fixed assets		5,151	-	-
Depreciation	<b>Statement-B</b>	(5,470)	-	-
<b>Balance as of 31 December 2008</b>	<b>Statement-A</b>	<b>(8,624)</b>	<b>33,090</b>	<b>78,848</b>

See Notes to Financial Statements





Statement - B

**Palestinian Vision**  
**Statement of Activities**  
**Year Ended December 31, 2009**

Note	2009			2008	
	Temporary		Total		
	Unrestricted	Restricted			USD
	USD	USD	USD	USD	
<b>Grants and Revenues:</b>					
	11	8,400	296,910	305,310	236,860
		10,453	-	10,453	4,967
		<b>18,853</b>	<b>296,910</b>	<b>315,763</b>	<b>241,827</b>
		Net assets released from restriction			
	11	299,032	(299,032)	-	-
		<b>317,885</b>	<b>(2,122)</b>	<b>315,763</b>	<b>241,827</b>
<b>Expenses:</b>					
		99,446	-	99,446	87,005
		57,147	-	57,147	34,426
		15,954	-	15,954	12,882
		3,634	-	3,634	5,471
		19,542	-	19,542	15,946
		4,096	-	4,096	4,506
		32,312	-	32,312	38,345
		28,641	-	28,641	41,175
		838	-	838	1,701
		5,500	-	5,500	4,809
		38,239	-	38,239	29,102
		10,939	-	10,939	1,728
		<b>316,287</b>	<b>-</b>	<b>316,287</b>	<b>277,096</b>
		Total (Statement - E)			
	5	4,002	-	4,002	5,470
		<b>320,289</b>	<b>-</b>	<b>320,289</b>	<b>282,566</b>
		7,224	-	7,224	(3,321)
		3,151	-	3,151	13,242
		Change in net assets for the year			
	Statement-C	(12,779)	(2,122)	(14,901)	(50,660)

See Notes to Financial Statements

		Statement - A	
<b>Palestinian Vision</b>			
<b>Statement of Financial Position</b>			
<b>As of December 31, 2009</b>			
	Note	2009 USD	2008 USD
<b>Assets</b>			
Cash on hand and deposits with banks	3	94,195	81,044
Pledges Receivable	4	11,167	1,807
Office furniture, and equipment - net of accumulated depreciation	5	25,937	33,090
<b>Total Assets</b>		<b>131,299</b>	<b>115,941</b>
<b>Liabilities and net Assets</b>			
<b>Liabilities:</b>			
Payables and accruals	6	5,500	8,809
Deferred grants	7	59,710	-
Reserve for Severance Pay	8	9,470	3,818
<b>Total Liabilities</b>		<b>74,680</b>	<b>12,627</b>
<b>Net Assets:</b>			
General fund (deficit)		(3,629)	33,791
Investment in fixed assets		25,937	33,090
Temporary Restricted		34,311	36,433
<b>Total Net Assets</b>	Statement-C	<b>56,619</b>	<b>103,314</b>
<b>Total Liabilities and Net assets</b>		<b>131,299</b>	<b>115,941</b>
<b>Khloud Al-Ahmad</b> Chairman of Board		<b>Rami Nasser Eddin</b> General Director	
See Notes to Financial Statements			



Deutsche Bank AG  
 4. Marckens Insurance Building  
 4. Marckens Area, 4. Marckens  
 403 994 407  
 40399, Palestine  
 Tel: +972 (0) 2 296 4314  
 Fax: +972 (0) 2 296 4312  
 www.deloitte.com

**Independent Auditors' Report**

**To The Board of Directors  
 Palestinian Vision**

**Report on the financial statements**

We have audited the accompanying financial statements of **Palestinian Vision**, which comprise the statement of financial position as of December 31, 2009, statement of activities, statement of changes in net assets, statement of functional expenses, and cash flow statement for the year ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

**Management responsibility for the financial statements**

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with International Financial Reporting Standards and United States of America Statements on Financial Accounting Standards No. 116, 117, and 124 relating to Not-For-Profit-Organizations. This responsibility includes: designing, implementing and maintaining internal control relevant to the preparation and fair presentation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

**Auditor's responsibility**

Our responsibility is to express an opinion on the financial statement based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the society's preparation and fair presentation of the financial statement in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the society's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of the accounting policies used and the reasonableness of the significant estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

**Opinion**

In our opinion, the financial statements, give a true and fair view of the financial position of **Palestinian Vision** as of December 31, 2009, its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards and United States of America Statements on Financial Accounting Standards No. 116, 117, and 124 relating to Not-For-Profit-Organizations.

**Yaacub El Youssef**  
 Certified Public Accountant

**Ramallah**  
 February 24, 2010

# مؤسسة الرؤيا الفلسطانية

وأفتتح المؤتمر بكلمة من  
الأردن رحب فيها بالمشركين من  
الفلسطينية والأيندي الواعدة وكسر  
، وسددت مؤسسة الرؤيا في كلفتها عن  
المشايخ بتلبية حاجات الطفل الفلسطيني  
في بيت فنتي المجتمع.

الخاص شاركت  
حول سلامة  
استمر

## إطلاق حملة «أنا مش بطاقة أنا هوية»

● أطلق المشاركون في مشروع صناع التغيير العالمي حملة توعوية تحت عنوان «أنا مش بطاقة، أنا هوية»، ويقوم المشروع على اعداد بحث حل أثر الجدار الإسرائيلي على مكونات الهوية الفلسطينية بهدف توعية التوجهات الايجابية لدى الشباب بالتركيز على الهوية وعوامل صياغتها، وتشجيع التبادل الثقافي، ونشر خصائص الهوية الفلسطينية في المحافل المحلية. وسيقوم المشاركون بتحقيق ذلك، الشعبي والوطني وتوضيح أهم السمات الثقافية الجامعة للمجتمع الفلسطيني وتنا، الإسرائيلي. وتبنى مشروع صناع التغيير العالمي المجلس الثقافي البريطاني، مؤسسة الأ، الفلسطينية الشريكة (مؤسسة الرؤيا الفلسطينية، مؤسسة الأ، الثقافي لتنمية الطفل، الكويكرز، المركز الفلسطيني الاجتماعي، كلية المجتمع للعلوم التطبيقية،

## القُدْس

الجمعة ٢٢  
ضمن مشرو

## مؤسسة الرؤيا فلسطانية من القدس واللا

## مشروع القدس

والرياضة في المحافظة واحد الجوز  
والأغوار) مجلس قروي العوجا، تانا  
بالشراكة مع مؤسسة الخي ونه  
مؤسسات المجتمع مشروع  
جاء ذلك ضمن التنا  
جديد، يتمثل في التنا  
الوطني والحي  
من الجديري في  
والتطبيقي في



American Friends Service Committee





### In Jerusalem:

- Alnayzak For Extracurricular Education & Scientific Innovation
- Al-Ruwah Theatre
- Al-Thory Women Center/Silwan
- Soor Baher Club.
- Althoreru Girls School
- Al-Mukabber Secondary School for Girls.
- Sakhneen Secondary School for Boys.
- Al-Bara' for Jerusalem Ladies Association.
- Old City Women Center.

### Palestinian Vision Organization would like to recognize and thank the following for their support:

- Naseej – Community Youth Development Initiative – Save the Children.
- Swiss Interchurch Aid – EPER HEKS.
- Welfare Association.
- MEPI – Middle East Partnership Initiative.
- Oxfam-GB.
- Cisco Company.
- Movement For Peace “MPDL Palestine”.
- American Friend Service Committee (AFSC)/QUAKERS.
- U.S. Consulate General in Occupied Jerusalem.
- Our Beloved Volunteers.

## Partners

---

In 2009, Palestinian Vision Organization worked with 26 local partners to aid and assist communities. CBO and NGO partners:

### In Nablus:

- Dama Center
- Qaryout Youth Club.
- Sabastiya Charity Organization.
- Beit-Dajan Local Council.
- Awarta Local Council.
- Committee Services in the Old City.
- Balata Youth Club.
- Community Development Center.
- Palestinian Children Club.
- Qusen Center.
- Madama Center.

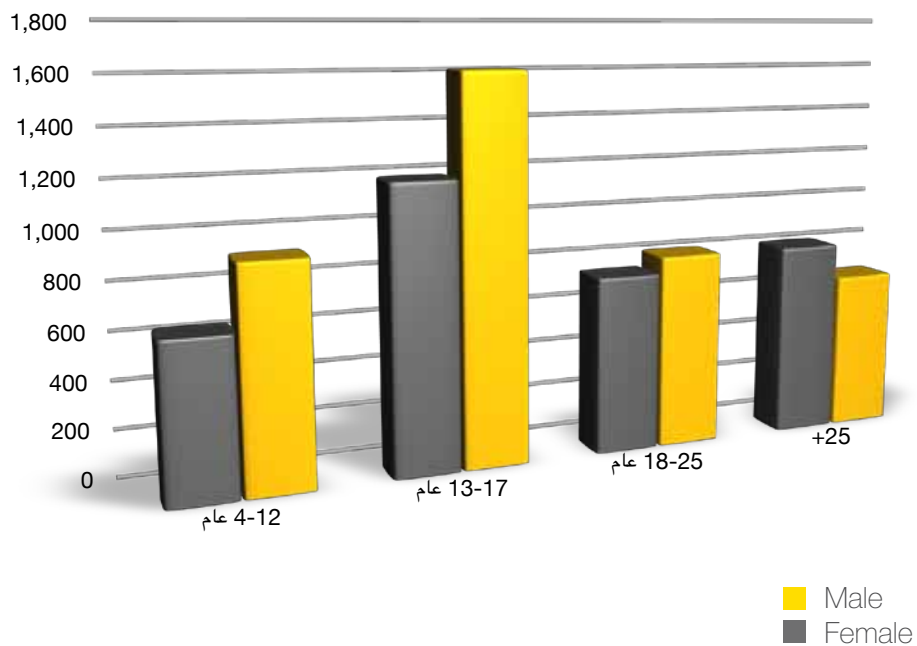
### In Jordan Valley:

- Jiftlik Sport Club
- Al-Ojah for Cooperation Association (women who works there)
- Fasayel Youth Club
- Zbeidat Youth Club.

### In 1948 Areas:

- Baladna - Association for Arab Youth
- Arab Association for Human Rights (HRA)

The following chart represents the beneficiaries of 2009:



## Statistics

### Beneficiaries of 2009:

	Age	Male	Female
1.	4-12	655	924
2.	13-17	1,187	1,622
3.	18-25	752	850
4.	25+	846	694
	Total:	4,286	4,090
		8,376	



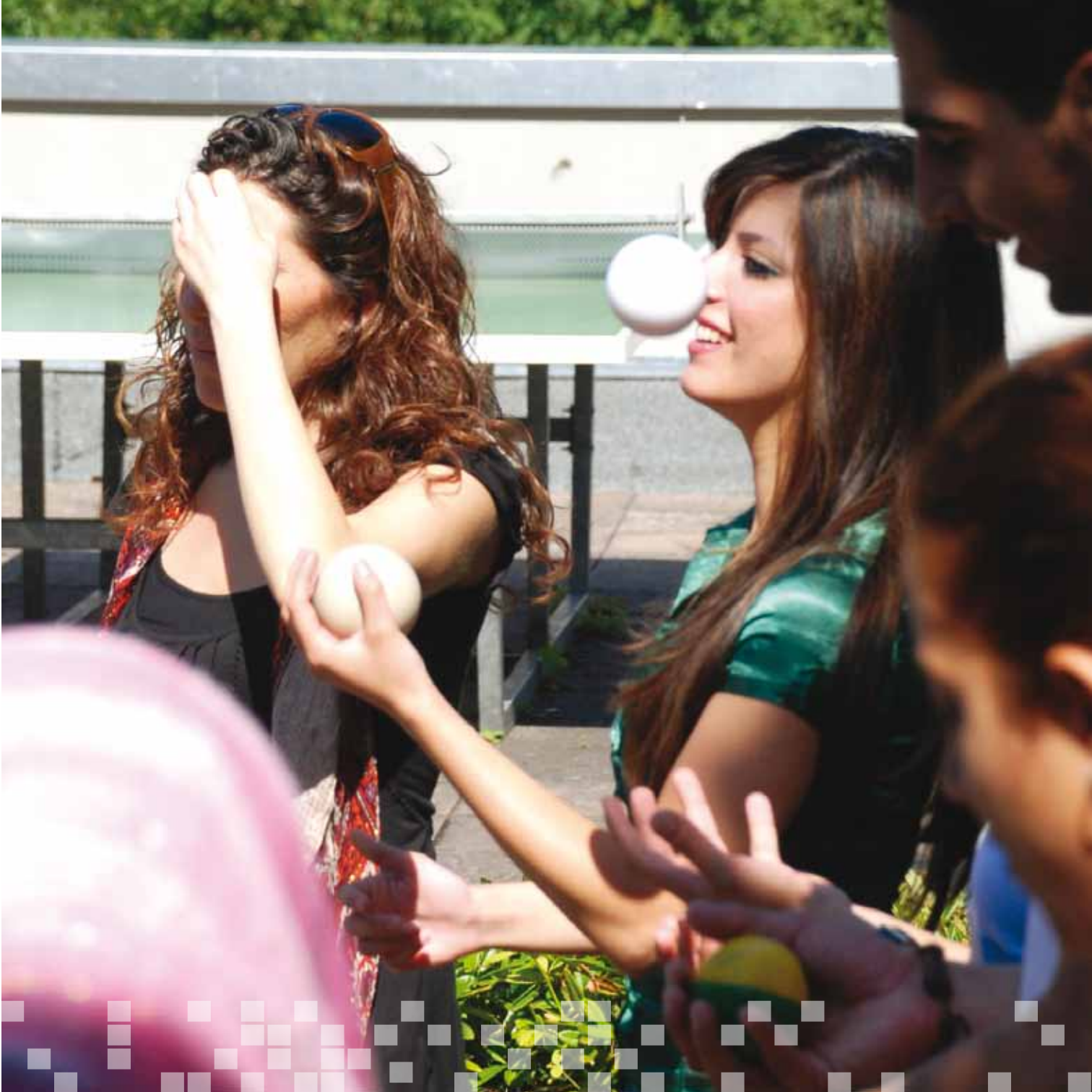


## Workshops & Trainings

The Palestinian vision in cooperation with many institutions and organizations implemented

several workshops and trainings on various topics.

Activity	Type	Implemented By:
1. Balloons Launching	The Grand Opening of Al- Quds Capital of Arab Culture 2009	Ru'ya with Jerusalemite Educational Institutions
2. Fun Day for Poor Children	Community Work	Ru'ya with Al Baraa' Association
3. Gifts for Patients in Al Makased Hospital	Community Work	Ru'ya
4. Voluntary Day at Al- Jiftlik Village	International Volunteer Day	Several Organization
5. Voluntary Day at Fasayel Village	Community Work	British Consulate and Ru'ya
6. Fun Day and Taneh we Raneh	Donation Day for Gaza Children	British Consulate and Ru'ya



## Exchange programs

This program is among the regularly-conducted programs conducted by Ru'ya in reinforcing the Palestinian identity among the youth and in networking with the youth abroad. This is achieved through various activities by the organization, in conjunction with partner organizations. Aims and topics of these activities vary, as exchanging skills or representing the Palestinian issue, and the daily effect of the occupation. These exchanges were as follows:

- In partnership with the British Council, one of Palestinian Vision's volunteers participated in two workshops held in Egypt and Lebanon entitled "Global Change Maker". He was nominated among a group of Palestinian University students to lead the Youth Research Unit.
- The 2nd Regional Youth Workers Meeting in Jordan with Save the Children (Naseej) Program.
- Ru'ya submitted a project to the Youth Solidarity Fund, and was nominated as one of the winning projects. Part of the project includes a training course provided by the

Council of Europe. Ru'ya's Coordinator was invited to attend the training course in Strasbourg (France).

- As partners of the MPDL (Main partner of Ru'ya on the Darna Villages Project), two members of Ru'ya were invited to participate at the Women Conference held in Lebanon. Following the conference a "Convenio" evaluation meeting was conducted, joining all partners from Palestine, Jordan, and Lebanon. About 40 Lebanese NGO's and 5 Regional (Palestinian and Jordanian) NGO's specialized in women, youth, and human rights participated in presenting the main issues and obstacles of women practicing their rights.
- Correspondences via the internet and group exchange activities were developed with a Spanish youth group "La Banda del Quinze". Letters, photos, emails, and videos were exchanged following a gradual plan established in the beginning of the year between the Spanish and Palestinian Coordinators.



## Karakeeb

“Karakeeb” is a youth musical band aimed in creating a high-energy and dynamic percussive symphony, through playing entirely on unconventional instruments, such as garbage can lids, buckets, brooms, and sticks. It is a movement of bodies, objects, and sounds with abstract ideas made completely daily-used objects in unconventional ways and approaches.

This band, which has emerged from the project “Jerusalem Rangers”, consisting of five Jerusalemite youngsters. These five youngsters,

who were trained by Ya’coub Abu Arafah, have chosen the stage name “Karakeeb” due to the usage of various home appliances and invaluable equipment.

After months of intensive training, the band was able to perform several performances in various occasions, in which they were able to attain the audiences’ attention, as well as the media. In addition, the band was invited to perform at the Grand Opening of the Jerusalem Educational TV.





## Intel Learning Program

The program's main objective is to help the youth between the ages of 8 and 12 in developing 21st century skills, such as digital literacy, critical thinking, and cross-border cooperation.

The Intel Learning Program is comprised of sixty hours of hands-on curriculum, built around two core modules that tap into children's interests within their own communities, while nourishing their curiosity on creative and technologically-driven projects.

Intel Learn Program – Technology and Community introduces learners to obtain technological skills, such as word processing, graphics, spreadsheets, multimedia, and internet research. Through activities and projects, learners discover on the effective use of computers and

on its potentiality in improving communities. Examples of such projects include creating community calendars, news articles, and multimedia presentations.

Intel Learn Program – Technology at Work illustrates to learners on the effective use of computers in the fields of employments and careers. Utilizing increasingly sophisticated software tools and techniques, students are able to create projects, ranging from designing surveys in assisting healthcare workers to assess health needs, to developing a project management plan customized for local engineers in establishing and building projects.

**Beneficiaries:** 20 male and female children between the ages of 8 and 12 years.



## The Mediterranean Youth Technology Club( MYTecC)

MYTecC, the Mediterranean Youth Technology Club is an initiative that ultimately aims in creating a youth culture amongst, at the outset, the youth of the northern and southern Mediterranean basin, and the Middle East. Its objectives are in building bridges between the youth of these regions in order to enable them to establish social responsibility leaderships.

MYTecC is a program designed to empower and educate the youth with a view in providing them with tools and methods to enable them to become responsible members of society, exercising tolerance, care, and an understanding of themselves and others. During this two-year program, adolescents simultaneously follow three divergent and complimentary learning courses. The first relates to lectures of the

English language, the second relates to required social citizenship skills as a means of becoming responsible and active contributors to society, with vital social orientation, whereby youths are encouraged to establish networks, set goals and objectives; learn to appreciate others, communicate, etc. Lastly, the third relates entirely to technology, provided by the Cisco Networking Academy Program, certifying the A+ certificate.

20 Jerusalemite students aged between 14 and 16 attended classes twice a week for a period of eight hours after school for a one-year duration program. Regular attendance is mandatory, and failure to participate will constructively result in their A+ certificate from being granted. In and of itself, this is an essential incentive for the youth to actively participate in class activities.

### The program includes the following courses:

**First:** Technical English, which enhances their opportunity for employment and communication with others.

**Second:** Curriculum on communication skills, social responsibility, and leadership.

**Third:** Technology and networking skills based on the Cisco Systems IT Essentials Training.

**Fourth:** Virtual curriculum to encourage networking among working groups from participating countries, via activities and games aimed at strengthening dialogues and positive interactions.

This program is funded by Cisco Company.







### Darna Villages 2009:

3 centers were established in Madama, Qaryout, and Qoussin, with one office in Nablus. Each center is hosted by a local organization, where in Madama: the Village Council, Qaryout: the Sports Club, and in Qoussin: The Sanabel Center.

During 2009, 2 main concepts have been achieved:

**Empowerment:** youth in Madama, Qoussin, and Qaryout have increased their opportunities through proactive measures by improving their life skills, providing services, and supporting youth organizations.

This result was achieved through the organization of ICDL and Photoshop Trainings. Those trainings were provided to 42 young leaders by ICDL experts, transferring their knowledge to 228 adolescents and women.

**Capacity Building:** to enable young leaders from youth organizations in Nablus and the surrounding

areas to increase their capacity building via planning, implementing, and coordinating youth activities.

This concept has been achieved through 2 focuses: training and information. The 6 village youth coordinators were trained in establishing and managing youth organizations, establishing and developing self-generating incomes, proposal writing and fundraising, and communication (in particular English communication).

In parallel, the centers published (physical announcements, as well as via digital media since November 2009) weekly employment vacancy advertisements, as well as follow-ups for trainees seeking potential employment opportunities.

In addition, a numerous range of activities were organized in each village such as tutoring classes, health trainings, psychological programs, open days for children, etc.

### Beneficiaries in 2009:

4,419 people benefited from the activities organised by the different centers during 2009, including:

3-12 years.	12-17 years.	18-25 years.	25 and above.	Total
309	1,665	1,405	1,040	4,419



## Darna Villages

Three years ago, following a strong demand from the youth and grassroots organizations based in the rural areas of the Nablus District, Palestinian Vision contributed to answer their needs by implementing a project under the name “Centers for the Initiatives of the Youth of Nablus-Darna Villages” through the establishment of three new centers in the rural areas such as Qaryout, Madama, and Qoussin. The concept

of the project is to provide the youth and rural organizations services (internet access, fax, etc.) and training in order to reinforce their skills and capacity building towards start-up ventures and the management of youth associations. These areas were selected due to their impediments caused by the existence of Israeli settlements situated on their land, and the policy of closure and isolation.





The table below illustrates the issues resolved by the youth:

No	Target Group	Place	Issue Worked On	Funded By
<b>Young Achievement Nablus:</b>				
1.	12 female and male adolescents	The Old City of Nablus	Publishing a magazine on The Old City.	MEPI – Middle East Partnership Initiative.
2.	11 male adolescents	Beit-Dajan	Organizing an awareness campaign; a cleaning week was held, where 50 garbage containers were provided and placed in various areas of Beit-Dajan.	
3.	22 female and male adolescents	Aserah Al-Shamalyah	3 bus stations were allocated in 3 different locations in Aserah Al- Shamlyah.	
4.	15 female and male adolescents	Sabastyah	Participants reconstructed the public library in Sabastia.	
5.	20 male adolescents	Awartah	100 garbage containers were provided.	
6.	9 female and male adolescents	Askar Al-Jadeed Refugee Camp	Participants drew on the wall of the rehabilitation center, and displayed their paintings in the library of the rehabilitation center.	
7.	20 female and male adolescents	Balatah Refugee Camp	5 boards were provided and installed in the Camp, advertising to keep the camp's walls clean.	
<b>Young Achievement Jerusalem:</b>				
8.	12 female adolescents	Beit-Hanina	Participants cleaned the yard of the center, in order to create a playground for the youth and children, and conducted a fun day for the orphans.	Quaker-Palestine Youth Program
9.	8 male adolescents	Jabal Al Mukabber	Conducting fun day activities for the elders in Al- Rahmah House.	
10.	15 females adolescents	Jabal Al Mukaber	Public Achievement participants formed a group entitled "Play and Learn with Us" to teach elementary school students on utilizing extracurricular activities.	
11.	12 female adolescents	Al-Toor	Integrating Public Achievement participants with disabled children from Al-Amira Basmah Institution through entertaining activities.	
12.	14 male and female adolescents	Soor Baher	Integrating underprivileged and marginalized children with the parents in an open day activities.	
13.	9 female adolescents.	Al-Thory	Participants drew on the walls of The Secondary Orphans School in Silwan, and organized an open day for the youth and women of Silwan.	
14.	11 female and male adolescents.	Jerusalem	The group visited Al-Makased Hospital and conducted open day activities for cancer patients' children.	
Total : 192 Adolescents		17 Coaches	14 Partner Organizations	





## Young Achievement

For the seventh consecutive year, in conjunction with the Quaker Palestine Youth Program and the MEPI – Middle East Partnership Initiative, Ru'ya has implemented the Young Achievement Project.

Young Achievement is a national youth initiative based on the positive practices of citizens' rights and duties, the project is based on Ru'ya's faith in the role of the youth as vital community resources, with the empowerment of becoming an integral part of resolving societal issues. Young Achievement provides adolescents with the opportunity to obtain practical experience in designing and implementing their own projects to address critical social issues, while challenging participants to gain knowledge on innovative perspectives on the continuous complexities and complications on the reality of the current social status.

The Young Achievement project is implemented through a network of young volunteers (generally university students), between the ages of 14 and 17, in the areas of team building, communication skills, time management, and community engagement. At the end of the training, each group chooses a public issue particularly significant to them, where each group designs a project addressing the issue and laterally creating a meaningful contribution to their own lives, the overall quality of life of their community, and the wider world.

The project was implemented in Jerusalem and Nablus, focusing on their marginalized areas. The trainers formed their groups, and selected their participants from their communities, where joint efforts were contributed towards positively changing their communities through designated initiatives.





### Voluntary Work:

Place	The Voluntary Work	No. of Participants
Zbeidat	Aiding Families in Harvesting Crops.	33 males and females
Jiftlik	Aiding Families in Harvesting Crops.	15 females
Fasayel	Cleaning the School Garden, for Paint Purposes.	23 males and females
Al-Ojah	Arrange Carnations in the Village Council's Garden	25 males and females
		96 males and females

### Need Assessments:

A newsletter was published on the four villages, focusing on base line assessments such as education, health, and environment.





### Fun days for children:

All groups, in coordination with the Ministry of High Education, Jericho District, as well as institutions, organized fun days and events for the children, where eight workshops (fun days) were implemented in Jiftlik, Zbedat, Fasayel and Al-Ojah villages in the Jordan Valley. In each workshop, inflatable games assimilated 100 children. There were two shifts

for each activity (workshop), consisting of 200 children, 5 inflatable houses (Dwarves Castle, Climbing Wall, Slides, Trampoline and a Giraffe). Throughout each workshop, other activities were coordinated such as clown harlequinades, face drawings, balloon blowing, music, and competitions. Each workshop lasted between 4 to 5 hours.

### Social Issues:

The groups identified subjects to be discussed in open meetings. Eight workshops were organized, where lectures and discussions

were held by hosted specialists. The subjects and topics presented were:

Location	Topic	No. of Participants
Zubidat	Reproductive Health	25
Jiftlik	Drugs Effects	21
Fasayel	Early Marriage	21
AlAoja	Education Methods	29
Zbedat	Domestic Violence	19
Jiftlik	Early Marriage	27
Fasayel	Smoking	23
Al-Ojah	Stress and Psychological Pressure on High School Students	30
		195 Participants



## Al-Qafelah project

Responding to the needs and priorities of young people in the Jordan Valley (Jiftlik, Zbeidat, Fasayel, and Al-Ojah villages) through youth gathering activities and venues Ru'ya in partnership with Oxfam-GB, instituted a program in building young leaders and activities for children, in order to strengthen alignments among young people, and to enable them to promote their own interests - "Al-Qafelah". After a year of intensive work, Palestinian Vision successfully accomplished the project. Not only has Palestinian Vision accomplished its objectives, but it has exceeded

in its achievements in comparison to its indicators. These exceeded achievements were due to several reasons, of which the most essential factor was the service of the youth towards their peers. This project involved over 1,000 children and youths in productive recreational and educational activities, under the supervision of 8 coaches. Furthermore, 4 life skills seminars organized by the coaches for over 77 teenagers, and 8 fun days for over 1,000 children were accomplished successfully. This includes 8 Social Issue Workshops 195 family members.

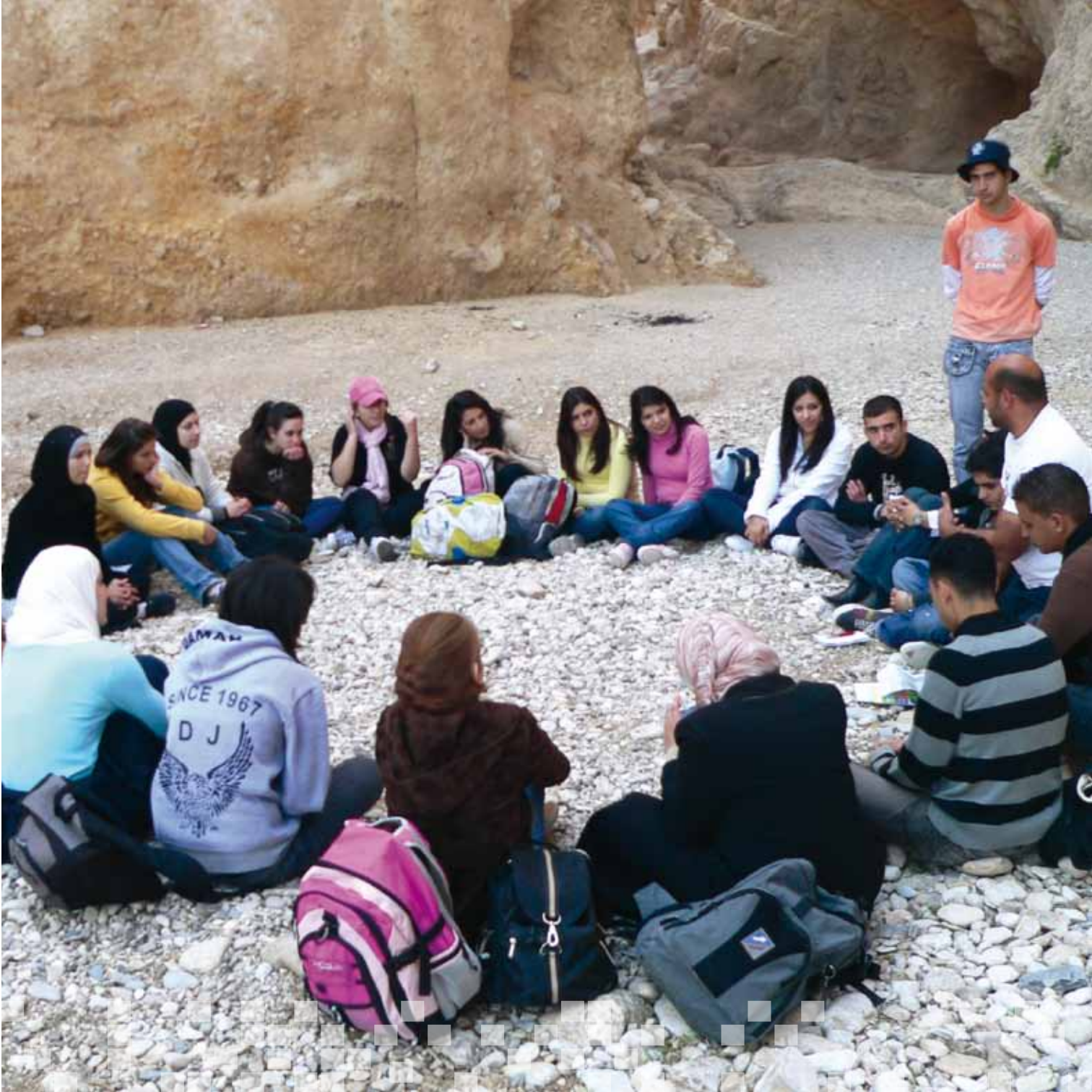
## Achievements of the Project:

### The training of the trainers" TOT":

To ensure the success of the project, as well as in assuring that the trainers are leading their groups in order to meet the stated objectives, it was considered necessary to work closely in training the trainers. Therefore, three training sessions were held for 8 youth workers at the Ministry of Youth and Sport, Jericho District, whereby the trainers implemented 4 life skills courses, eight meetings for each course over a 24 hour period per

location, and with a total of 77 teenagers. Several topics were also introduced such as leadership, communication, planning, and teamwork. Each course was lectured by two distinct coaches, where various means were used in the courses such as teamwork, exhibition of thoughts, team discussion, brain storming, painting, building scenarios, graphic experiments, relation/narration exercises, and other dynamic activities.





## Youth Activation Program

The program aims to:

1. Provide a cast of mind that the youth could use to socially integrate and merge within their communities according to their abilities and influences.
- 1.1 Train the youths of the West Bank and Jerusalem, providing them with experience and skills in the fields of writing, photography, handicrafts, and technological creativity.
- 1.2 Exhibit the skills of talented youth towards the local communities, in order them to provide them with needed opportunities.



# رمضانيات مقدسية

يا ملك يا رمضان ومع الرؤيا راح نرجع أيام القدس زمان

الفلسطينية

Pal Vision



## Quiz Night

In order to revive the Palestinian cities, rebirth the holy spirit of Ramadan, and activate the local community, in partnership with the United States Consulate, Ru'ya implemented three quiz nights for the third consecutive year. A total of three hundred and fifty people from institutions, organizations, and Palestinian families attended the Quiz Nights.

The Quiz Nights are cultural and social events organized in an entertaining platform. These

events include a comedy show, a musical performance, and a contest in the form of quizzes, consisting of questions in which the audience should answer correctly in order to win prizes. The Quiz Nights this Ramadan provided the audience the Palestinian version of the story on the demolished villages in 1948 to promote their feelings of belonging to their heritage and history. The U.S. Consulate General located in the occupied Jerusalem has funded this project.

## Research “Jerusalem youth and unemployment”

Palestinian Vision Organization is carrying out a research to address the unemployment issue among the Palestinian youth, especially graduates of higher institutions, as this has become an alarming obstacle for those residing in Jerusalem, resulting from the closure of the city borders as well as the limited employment market, by utilizing an action-oriented research approach. Palestinian Vision hopes to implement a well-established project based on the results of the research.

This study will utilize qualitative and quantitative research methodologies with a focus on multiple targets (youth, public and private-based employers, and academic and training institutions, which includes vocational training), in order to achieve a profound, thorough, and comprehensive understanding of the research queries, and to engage a the vast majority of stakeholders to analyze the situation, and to recommend feasible solutions.



## Beneficiaries:

- 350 male and female youths, above 25 years of age.
- 1,956 male and female youths, between the ages of 18-25 years.
- 720 male and female children, between the ages of 13-17 years.
- 30 schools, centers, and organizations.

This program has been funded by Welfare Association, Naseej-Community Youth Development Initiative, and Al-Quds Capital of Arab Culture 2009.





למידע דרוכות וילם  
המספר הקטן והאחד היחיד  
האחד היחיד  
TO THE BARBARIAN WALL  
AND TO THE ROMAN GATE



## “I’m too from Jerusalem” Program

The project is a creative initiative that aims to introduce visitors to the historical treasures of the Old City of Jerusalem in a dynamic and interesting way. The project is currently targeting Jerusalemite and 1948 area adolescents, who have participated in tours organised by Ru'ya's. Information is provided to visitors through storytellers and printed materials. The storytellers are adolescents who have participated in an extensive training programme organised by Al-Ruwah Theatre, providing storytelling, the history of the Old City, and general information presented to the audience. Dressed in traditional clothing, each storyteller represents one of the characters playing a role in the history of Jerusalem. Standing in front of one of the historical, religious, or cultural buildings/locations in the Old City, storytellers narrate the story of the place, historical events, and characters, whereby helping children and adolescents visualise the history and occurrences of the Old City.

The project aims to increase the awareness and appreciation of children and youth concerning the history of the Old City and to mobilise and engage them in protecting the Old City's historical, archaeological, and religious sites. In addition, the project seeks to involve the youth in activating the cultural life of Jerusalem.

Until today, more than 120 tours have been coordinated for more than 3,000 beneficiaries.

Thus far, the project has developed three divergent sightseeing events for the Old City tours:

- 1) Life and Death
- 2) Architecture Knights
- 3) The World in Jerusalem.

The current tours are appropriate for males and females 14 years of age and above. The duration of the tour in each event is approximately four hours.

The project also succeeded in producing interesting and challenging games package, developed by Alnayzak for Extracurricular Education & Scientific Innovation. The package contains innovative games, including one with a disc of pizza-shaped cardboards divided into 12 pieces. Information is then shared through interesting and engaging exercises.

Ru'ya's has also produced a short documentary film about the Old City. It is usually presented to participants prior to the tours.



## Ibn Al-Balad program

The program aims to:

1. Reinforce the principles of identity, belonging, and participation.
  - 1.1 Identify the history of Palestinian cities and villages.
  - 1.2 Increase communication among the youth and their communities.







## Programs of Palestinian Vision and, 2009 projects and achievements

---

In implementing projects, Palestinian Vision employs a range of strategies to achieve its objectives. This includes training and capacity building activities for the youth, expand services available to them (educational, art, and recreational), and mobilizing and empowering strategies utilizing participatory approaches for projects implementations. Research and community assessments are carried out to identify needs and gaps, and to build relevant and effective program activities.

Our projects are structured under 2 main programs:

- Ibn Al-Balad program
- Youth Activation Program

## Vision

---

Palestinian Youth are contributing in the process of community development.

## Mission

---

To promote active roles for Palestinian youths in their communities.

## Goals

---

- Promote voluntary work.
- Help individuals and organizations develop youth skills.
- Share decision-making and the process of identifying social needs with youth.
- Connect youth locally and internationally.

## Introduction

---

Palestinian Vision Organization (Ru'ya Falastineyeh) is one of the exceptional Palestinian non-governmental organizations initiated, developed, and managed by the youth of Palestine. With an initiative from a small group of young leaders, Pal-vision was established in 1998 to create positive training opportunities and services for the Palestinian youth. Pal-vision quickly filled a social vacuum, expanding to a grassroots membership-based organization of over six hundred youths who regularly engage in the activities of Pal-vision. Through this broad grassroots network and an all-volunteer, all-youth staff, Pal-vision organizes training workshops and community service programs that aim at building leadership skills; strengthen self-esteem, identity and community spirit; provide youth with positive channels for self-expression; empower young women; and facilitate dialogues with youths from other countries. Emphatically independent from political parties and stakeholders, Pal-vision is a democratic organization in which Palestinian youths serve as community leaders, working to improve and advance their society.

While the primary focus of Palestinian Vision is Jerusalem, Palestinian Vision operates in other areas of the West Bank, in transferring knowledge, experience, and resources, developed to other parts of the West Bank in partnership with other organizations, specifically those specialized to the youth community.

of collaboration and interaction between the local organizations. We have also conducted projects targeting marginalized communities such as the villages in the Jordan Valley, which face harsh and extremely difficult circumstances.

In 2009, the efforts of Palestinian vision's members were manifested in the implementation of various projects with different objectives covering a vast geographical area. The overall beneficiaries from these programs extended to over 8370 Palestinian youth from both sexes and from different ages. Moreover,

these projects aimed at developing the social cooperation between local and international organizations.

Finally, we should pay tribute to Palestinian Vision's friends, volunteers, staff and others who supported our programs and activities in the city of Jerusalem and who provided the needed resources for other Palestinian organizations working in Jerusalem.

Best wishes to the local and international organizations who contributed in sustaining our work.

Kholod Al-Ahamd  
Board of Director



## Palestinian Vision Organization

Jerusalem will always remain the beating heart and everlasting hope to achieve our goal and our dream of a Palestinian state with Jerusalem as its capital. Last year marked the celebration of Jerusalem as the Arab Capital of Culture for 2009, which met the support of a wide range of local and international friends. It is this support that made the different programs, events, and activities possible in our beloved city, Jerusalem.

Throughout this year, Palestinian Vision carried out a distinguished program "I'm too with Jerusalem" along with many other projects targeting Jerusalem which all aimed to strengthen

the affiliation to the city of Jerusalem, as well as to present the cultural and historical heritage of the city. These programs sought to promote the concept of belonging to the Palestinian identity. This was achieved by targeting to the largest possible number of youth and families to participate together in the events and the activities implemented by the organization.

Although Jerusalem has a special place in our hearts, the other Palestinian cities are also an integral part of our country. Therefore, we have targeted these cities, such as Nablus, by carrying out projects that expand the scope

Palestinian Vision Organization

Annual Report

2009

Palestinian Vision Organization  
Al-Rasheed St., Jerusalem  
Chamber of Commerce/5th floor  
Tele-fax: 02 628 5080  
Email: [Info@palvision.ps](mailto:Info@palvision.ps)  
Website: [www.palvision.ps](http://www.palvision.ps)



الرؤيا الفلسطينية  
PALESTINIAN VISION

# Annual Report 2009

